

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

5 APRIL 1979

VERSLAG

over de toepassing van de wet van 30 juli 1938
betreffende het gebruik der talen bij het leger

INHOUDSTAFEL

	Bladzijde
1. Toestand van het personeel op taalgebied	3
2. Taalexamens	5
3. Taalstelsel van de eenheden en de grote commando's	6
4. Gebruik der talen bij de eenheden	8
5. Scholen en opleidingsinrichtingen	8
6. Onderwijs van de tweede landstaal	8
7. Betrekkingen met de administratieve autoriteiten en het publiek	9
8. Bijzondere problemen	10
a. Samenstelling en werking van de bevorderingscomités.	
b. Samenstelling van de examencommissies.	
c. Samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens.	
d. Functies in het buitenland en bij de intergeallieerde organen.	
e. Commissie voor Taalinspectie bij het Leger.	

BIJLAGEN

A. Afkortingen (1)	12
B. Aanwerving van de officieren van het actief kader	15
C. Bevordering tot onderluitenant of vaandrig ter zee 2 ^{de} klasse	16
D. Bevordering tot de diverse graden van hoofd- en opper-officieren	18
E. Officieren van het actief kader (1 januari 1978)	20
F. Aanwerving van kandidaat-onderofficieren van het actief kader	22
G. Bevordering tot sergeant (Kwartiermeester bij de Z.M. en Oppervachtmeester bij de Rijkswacht)	22

(1) In deze bijlage zijn alle gebruikte afkortingen opgenomen met het doel het rapport en zijn bijlagen zo beknopt mogelijk te houden.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

5 AVRIL 1979

RAPPORT

sur l'application de la loi du 30 juillet 1938
concernant l'usage des langues à l'armée

TABLE DES MATIERES

	Pages
1. Situation du personnel au point de vue linguistique	3
2. Epreuves linguistiques	5
3. Régime linguistique des unités et des grands commandements	6
4. Usage des langues dans les unités	8
5. Ecoles et établissements d'instruction	8
6. Enseignement de la deuxième langue nationale	8
7. Rapports avec les autorités administratives et le public	9
8. Problèmes particuliers	10
a. Composition et fonctionnement des comités d'avancement.	
b. Composition des jurys d'examens.	
c. Composition des jurys d'examens linguistiques.	
d. Fonctions à l'étranger et dans les organismes interalliés.	
e. Commission d'Inspection Linguistique à l'Armée.	

ANNEXES

A. Abréviations (1)	12
B. Recrutement des officiers du cadre actif	15
C. Promotion au grade de sous-lieutenant ou enseigne de vaisseau de 2 ^{me} classe	16
D. Promotion aux divers grades d'officiers supérieurs et d'officiers généraux	18
E. Officiers du cadre actif (1 ^{er} janvier 1978)	20
F. Recrutement des candidats sous-officiers du cadre actif	21
G. Promotion au grade de sergent (Quartier-Maitre à la F. N. et Maréchal des logis-chef à la Gendarmerie)	21

(1) Cette annexe reprend toutes les abréviations utilisées, dans un but de concision, dans le rapport et ses annexes.

	Bladzijde		Page
H. Aantal onderofficieren van het actief kader (1 januari 1978) ...	23	H. Effectifs en sous-officiers du cadre actif (1 ^{er} janvier 1978) ...	23
I. Aantal vrijwilligers (1 januari 1978) ...	25	I. Effectifs en volontaires (1 ^{er} janvier 1978) ...	25
J1. Aantal dienstplichtigen ingelijfd in 1977 ...	27	J1. Effectifs en personnel milicien incorporé en 1977 ...	27
J2. Verdeling van de dienstplichtigen naar het aantal te dienen maanden ...	28	J2. Répartition des miliciens d'après le nombre de mois à servir	28
K. Toestand van het bij de Krijgsmacht tewerkgesteld burgerlijk personeel (buiten Brussel-Hoofdstad) ...	29	K. Situation du personnel civil en service dans les forces armées (en dehors de Bruxelles-Capitale) ...	29
L. Verzameltabel van de effectieven op 1 januari 1978 ...	31	L. Tableau récapitulatif des effectifs au 1 ^{er} janvier 1978 ...	31
M. Militairen in mobiliteit op 1 januari 1978 ...	33	M. Militaires en mobilité (1 ^{er} janvier 1978) ...	33
N. Hoger militair onderwijs ...	33	N. Enseignement militaire supérieur ...	33
O. Examens over de grondige kennis van de tweede taal (voor alle Krijgsmachtdelen) ...	34	O. Epreuves sur la connaissance approfondie de la deuxième langue (pour toutes les Forces) ...	34
P. Taalexamens voor kandidaat-majors ...	35	P. Epreuves linguistiques pour candidats majors ...	35
Q. Taalexamens voor kandidaat-majors (Officieren van het reservekader) ...	36	Q. Epreuves linguistiques pour candidats majors (officiers du cadre de réserve) ...	36
R. Taalexamens voor kandidaat-onderluitenen — Officieren van het actief kader ...	37	R. Epreuves linguistiques pour candidats sous-lieutenants — Officiers du cadre actif ...	37
S. Aantal eenheden en evolutie bij de aanwijzing voor een bevelvoering bij de eenheden ...	38	S. Nombre d'unités et évolution dans les affectations de commandement des unités ...	38
T1. Onderwijzend personeel van de Scholen voor alle Krijgsmachtdelen (met uitsluiting van burgerleraars) ...	39	T1. Corps enseignant des Ecoles interfoces (professeurs civils exclus) ...	39
T2. Onderwijzend personeel van de Scholen van de Landmacht (met uitsluiting van burgerleraars) ...	40	T2. Corps enseignant des Ecoles de la Force terrestre (professeurs civils exclus) ...	40
T3. Onderwijzend personeel van de Scholen van de LuM, ZM en MS (met uitsluiting van burgerleraars) ...	41	T3. Corps enseignant des Ecoles Faé et MS (professeurs civils exclus) ...	41
U. Onderwijzend personeel van de scholen — Burgerleraars ...	42	U. Corps enseignant des Ecoles — Professeurs civils ...	42
V. Militairen en burgerpersoneel in de militaire diensten en inrichtingen van Brussel-Hoofdstad ...	43	V. Militaires et personnel civil dans les services et établissements militaires de Bruxelles-Capitale ...	43

DAMES EN HEREN,

Ter uitvoering van artikel 32 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, heb ik de eer aan de Wetgevende Kamers het verslag voor te leggen betreffende de toepassing van deze wet gedurende het jaar 1977.

Ik neem mij voor dit jaar opnieuw, zoals ik dat de vorige jaren heb gedaan, dit verslag aan de hand van de volgende rubrieken op te stellen :

1. Toestand van het personeel op taalgebied.
2. Taalexamens.
3. Taalstelsel van de eenheden.
4. Gebruik van de talen bij de eenheden.
5. Scholen en opleidingsinrichtingen.
6. Onderwijs van de tweede landstaal.
7. Betrekkingen met de administratieve autoriteiten en het publiek.
8. Bijzondere problemen.

MESDAMES, MESSIEURS,

En exécution de l'article 32 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, j'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives le rapport sur l'application de cette loi durant l'année 1977.

Comme les années précédentes, j'ai l'intention de traiter ce rapport dans l'ordre suivant :

1. Situation du personnel au point de vue linguistique.
2. Epreuves linguistiques.
3. Régime linguistique des unités.
4. Usage des langues dans les unités.
5. Ecoles et établissements d'instruction.
6. Enseignement de la deuxième langue.
7. Rapports avec les autorités administratives et le public.
8. Problèmes particuliers.

1. Toestand van het personeel op taalgebied

De algemene indeling van de dienstplichtigen en van de vrijwilligers, volgens hun taalstelsel, ligt aan de basis van de encadreringsbehoeften op taalgebied. De encadrering bij de Land-, de Lucht- en de Zeemacht en bij de Medische Dienst is ongeveer dezelfde gebleven als het percentage van de voorgaande jaren.

De Rijkswacht is onderworpen aan de taalwetgeving betreffende de militaire en gerechtelijke aangelegenheden en moet daarenboven rekening houden met sommige bepalingen van de wet op het gebruik der talen in bestuurszaken. De behoeften zijn bijgevolg niet afhankelijk van de demografische evolutie bij de militieklassen wat bij de andere Krijgsmachtdelen wel het geval is. Voor het aanwerven van kandidaat-officieren neemt de Rijkswacht, in principe, de evenwichtsregel in acht. In 1977 werden evenals in 1976, 25 plaatsen voor elk taalstelsel aangeboden: 25 Nederlands-talige kandidaten en 25 Franstalige kandidaten werden aangeworven.

a. Toestand op taalgebied — Officieren

1) Krijgsmacht, met uitsluiting van de Rijkswacht.

Wat het globale aantal officieren van het actief kader betreft, zijn er 57,6 % N en 42,4 % F (zie bijlage E). Op 1 januari 1977 waren er 56,9 % N-officieren en 43,1 % F-officieren.

Worden de aangeworven kandidaat-officieren per taalstelsel verdeeld, dan zijn er 57,3 % N en 42,7 % F (zie bijlage B).

De bevorderingen tot onderluitenant en vaandrig ter zee 2^{de} klasse zijn onderverdeeld in 57,9 % N en 42,1 % F wat de benoemingen en in 62,8 % N en 37,2 % F wat de aanstellingen betreft (zie bijlage C).

Uit bijlage D blijkt dat in 1977 de 187 bevorderingen tot opper- en hoofdofficier bekomen werden door 109 N en 78 F wat respectievelijk met 58,3 % en 41,7 % overeenstemt.

In 1976 bereikten deze percentages 57,5 % en 42,5 %.

De percentages van de bevorderden ten opzichte van de kandidaten die in elke taalgroep voor een onderzoek in aanmerking zijn gekomen, bedragen :

16,7 % van de N en 20 % van de F voor de graad van luitenant-generaal (in 1977 was er geen benoeming tot vice-admiraal);

5 % van de N en 5,4 % van de F voor de graad van generaal-majoor (in 1977 was er geen benoeming tot divisie-admiraal);

14,6 % van de N en 12,5 % van de F voor de graden van kolonel en kapitein-ter-zee;

17,4 % van de N en 17 % van de F voor de graden van luitenant-kolonel en van fregatkapitein;

55,7 % van de N en 51,5 % van de F voor de graden van majoor en korvetkapitein.

Er dient nochtans te worden opgemerkt dat het aantal bevorderde officieren niet overeenstemt met het aantal kandidaten dat door de comités werd aanbevolen. De bevorderingen gebeuren overeenkomstig het aantal beschikbare plaatsen. Een gedeelte wordt dus in de loop van het jaar benoemd, een ander gedeelte het volgende jaar. 31 N en 21 F van de kandidaat-opper- en hoofdofficieren, die in 1977 werden in aanmerking genomen, moeten nog benoemd worden.

1. Situation du personnel au point de vue linguistique

La répartition générale des miliciens et des volontaires, suivant leurs langues, est à la base des besoins d'encadrement au point de vue linguistique. Les encadrements à la Force terrestre, la Force aérienne, la Force navale et au Service médical, sont restés voisins des pourcentages des années précédentes.

La Gendarmerie est soumise à la législation linguistique en matière militaire et judiciaire et doit, en outre, tenir compte de certaines dispositions de la loi relative à l'emploi des langues en matière administrative. Par conséquent, les besoins ne sont pas tributaires de l'évolution démographique des classes de milice comme dans les autres forces. Le recrutement des candidats officiers effectué par la Gendarmerie s'inspire, en principe, de la règle de l'équilibre. En 1977, tout comme en 1976, 25 places ont été offertes dans chaque régime linguistique: 25 candidats francophones et 25 candidats néerlandophones ont été recrutés.

a. Situation au point de vue linguistique — Officiers

1) Forces armées, à l'exclusion de la Gendarmerie.

Pour l'ensemble des officiers du cadre actif, la répartition linguistique est de 42,4 % F et 57,6 % N (voir annexe E). Au 1^{er} janvier 1977, cette répartition était de 43,1 % en officiers F et 56,9 % en officiers N.

La répartition linguistique des recrutements de candidats officiers est de 42,7 % F et de 57,3 % N (voir annexe B).

Les promotions au grade de sous-lieutenant et d'enseigne de vaisseau de 2^{me} classe se répartissent en 42,1 % F et 57,9 % N pour les nominations et 37,2 % F et 62,8 % N pour les commissions (voir annexe C).

L'annexe D démontre qu'en 1977 les 187 promotions aux grades d'officier général et supérieur ont été obtenues par 78 F et 109 N, à savoir respectivement 41,7 % et 58,3 %.

En 1976, ces pourcentages étaient de 42,5 % et 57,5 %.

Les pourcentages des promus par rapport aux candidats examinés dans chaque groupe linguistique sont de :

20 % des F et 16,7 % des N pour le grade de lieutenant-général (il n'y a pas eu de nomination de vice-amiral en 1977);

5,4 % des F et 5 % des N pour le grade de général-major (il n'y a pas eu de nomination d'amiral de division en 1977);

12,5 % des F et 14,6 % des N pour les grades de colonel et de capitaine de vaisseau;

17 % des F et 17,4 % des N pour les grades de lieutenant-colonel et de capitaine de frégate;

51,5 % des F et 55,7 % des N pour les grades de major et de capitaine de corvette.

Il faut toutefois remarquer que le nombre d'officiers promus ne correspond pas au nombre de candidats recommandés par les comités. Les promotions se font en tenant compte du nombre de places disponibles. Une partie est donc nommée l'année même, une autre partie l'année suivante. Parmi les candidats officiers généraux et supérieurs retenus en 1977, 31 N et 21 F doivent encore être promus.

Wat de officieren van het actief kader betreft, was de globale toestand op 1 januari 1978 (zie bijlage E) :

- voor de opperofficieren : 47,7 % N en 52,3 % F;
- voor de hoofdofficieren : 51,2 % N en 48,8 % F;
- voor de hogere officieren : 59,9 % N en 40,1 % F.

Het percentage van de officieren met de wettige grondige kennis van het Nederlands bedraagt, ten opzichte van het globale aantal officieren, op 1 januari 1978 (zie bijlage E) :

- 72,7 % voor de opperofficieren;
- 65,5 % voor de hoofdofficieren;
- 63 % voor de lagere officieren.

Het percentage van de officieren met de wettige grondige kennis van het Frans bedraagt, ten opzichte van het globale aantal officieren, op 1 januari 1978 nog steeds :

- 95,4 % voor de opperofficieren;
- 75,7 % voor de hoofdofficieren;
- 46 % voor de lagere officieren.

2) Rijkswacht (zie bijlage E)

De officieren van het actief kader bestaan uit 52,5 % N en 47,5 % F.

Het percentage van de officieren met de wettige grondige kennis van het Nederlands bedraagt, ten opzichte van het globale aantal officieren, op 1 januari 1978 :

- 100 % voor de opperofficieren;
- 65,8 % voor de hoofdofficieren;
- 54,8 % voor de lagere officieren.

Het percentage van de officieren met de wettige grondige kennis van het Frans bedraagt, ten opzichte van het globale aantal officieren, op 1 januari 1978 :

- 100 % voor de opperofficieren;
- 87,2 % voor de hoofdofficieren;
- 56 % voor de lagere officieren.

b. Toestand op taalgebied — Onderofficieren

1) Krijgsmachtdelen met uitsluiting van de Rijkswacht.

In 1977 behoorden 58,5 % van de kandidaat-onderofficieren tot het Nederlands en 41,5 % tot het Frans taalstelsel (zie bijlage F).

Op een totale getalsterkte van 22 220 benoemde onderofficieren bij de Landmacht, de Luchtmacht, de Zeemacht en de Medische dienst, zijn er 13 421 (of 60,4 %) van het Nederlands en 8 799 (of 39,6 %) van het Frans taalstelsel (zie bijlage H).

Er valt nochtans op te merken dat er bij de Zeemacht een tekort aan Franstalige onderofficieren bestaat : 74,4 % van de onderofficieren zijn van het Nederlandse taalstelsel.

2) Rijkswacht.

In 1977 behoorden 60,6 % van het totaal van de aangevallen kandidaat-gegradueerden tot het Nederlands en 39,4 % tot het Frans taalstelsel (zie bijlage F).

Op een totale getalsterkte van 13 979 benoemde onderofficieren zijn er 7 328 (of 52,4 %) van het Nederlands en 6 651 (of 47,6 %) van het Frans taalstelsel (zie bijlage H).

La situation globale des officiers du cadre actif était au 1^{er} janvier 1978 (voir annexe E) :

- pour les officiers généraux : 47,7 % N et 52,3 % F;
- pour les officiers supérieurs : 51,2 % N et 48,8 % F;
- pour les officiers subalternes : 59,9 % N et 40,1 % F.

Les pourcentages des officiers ayant la connaissance approfondie légale du néerlandais par rapport à l'ensemble des officiers sont, au 1^{er} janvier 1978 (voir annexe E), de :

- 72,7 % pour les officiers généraux;
- 65,5 % pour les officiers supérieurs;
- 63 % pour les officiers subalternes.

Les pourcentages des officiers ayant la connaissance approfondie légale du français par rapport à l'ensemble des officiers sont, toujours au 1^{er} janvier 1978, de :

- 95,4 % pour les officiers généraux;
- 75,7 % pour les officiers supérieurs;
- 46 % pour les officiers subalternes.

2) Gendarmerie (voir annexe E).

Les officiers du cadre actif se répartissent en 47,5 % F et 52,5 % N.

Les pourcentages des officiers ayant la connaissance approfondie légale du néerlandais par rapport à l'ensemble des officiers sont, au 1^{er} janvier 1978, de :

- 100 % pour les officiers généraux;
- 65,8 % pour les officiers supérieurs;
- 54,8 % pour les officiers subalternes.

Les pourcentages des officiers ayant la connaissance approfondie légale du français par rapport à l'ensemble des officiers sont, au 1^{er} janvier 1978, de :

- 100 % pour les officiers généraux;
- 87,2 % pour les officiers supérieurs;
- 56 % pour les officiers subalternes.

b. Situation en matière linguistique — Sous-officiers

1) Forces armées à l'exclusion de la Gendarmerie.

En 1977, 58,5 % des candidats sous-officiers du cadre actif appartiennent au régime linguistique néerlandais et 41,5 % au régime linguistique français (voir annexe F).

Sur un effectif total de 22 220 sous-officiers nommés à la Force terrestre, la Force aérienne, la Force navale, et au Service médical 8 799 (ou 39,6 %) sont du régime linguistique français et 13 421 (ou 60,4 %) sont du régime linguistique néerlandais (voir annexe H).

Il convient cependant de remarquer qu'à la Force navale il existe une pénurie de sous-officiers francophones : 74,4 % des sous-officiers appartiennent au régime linguistique néerlandais.

2) Gendarmerie.

En 1977, 60,6 % du total des candidats gradés recrutés appartiennent au régime linguistique néerlandais, 39,4 % au régime linguistique français (voir annexe F).

Sur un effectif total de 13 979 sous-officiers nommés, 6 651 (ou 47,6 %) sont du régime linguistique français et 7 328 (ou 52,4 %) du régime linguistique néerlandais (voir annexe H).

c. *Toestand op taalgebied — Dienstplichtigen* (bijlage J1)

Vanuit het taaloogpunt kunnen de dienstplichtigen die in 1977 werden ingelijfd als volgt worden onderverdeeld :

62,89 % Nederlandstaligen, 36,84 % Franstaligen en 0,27 % Duitstaligen (in 1976 waren er 63,05 % Nederlands-taligen, 36,7 % Franstaligen en 0,25 % Duitstaligen).

d. *Toestand op taalgebied — Vrijwilligers* (bijlage I)

— Krijgsmachtdelen, met uitzondering van de Rijkswacht.

Op een totaal van 29 638 vrijwilligers bij de Landmacht, de Luchtmacht, de Zeemacht en de Medische dienst zijn er 16 108 (of 54,3 %) van het Nederlands taalstelsel en 13 530 (of 45,7 %) van het Frans taalstelsel.

— Rijkswacht.

Op een totaal van 1 308 vrijwilligers zijn er 798 (of 61 %) van het Nederlands en 510 (of 38,9 %) van het Frans taalstelsel.

2. **Taalexamens**a. *Officieren*

1) Krijgsmacht — met uitzondering van de Rijkswacht.

a) Examen over de grondige kennis van de tweede taal (bijlage O) :

Het percentage van de kandidaten die voor het examen Frans geslaagd zijn, bedraagt 66,7 % en het percentage van de kandidaten die voor het examen Nederlands geslaagd zijn 80 %.

In dit verband moet worden opgemerkt dat op 1 januari 1978 1 146 officieren de erkende grondige kennis van de beide landstalen bezaten (bijlage E).

b) Examens betreffende de werkelijke kennis van de tweede landstaal :

Examens voor kandidaat-onderluitenanten van het actief kader (bijlage R1) :

— 82,3 % van de kandidaten zijn voor het examen Nederlands geslaagd;

— 91,7 % van de kandidaten zijn voor het examen Frans geslaagd.

Examens voor kandidaat-onderluitenanten van het aanvullingskader :

— 83,3 % van de kandidaten zijn voor het examen Nederlands geslaagd;

— 75 % van de kandidaten zijn voor het examen Frans geslaagd.

Examens voor kandidaat-majors (bijlage P) :

— 89,8 % van de kandidaten zijn voor het examen Nederlands geslaagd;

— 94,1 % van de kandidaten zijn voor het examen Frans geslaagd.

c. *Situation en matière linguistique — Miliciens* (annexe J1)

Du point de vue linguistique, la composition du nombre de miliciens incorporés en 1977 se présente comme suit :

36,84 % de miliciens francophones, 62,89 % de miliciens d'expression néerlandaise et 0,27 % de miliciens d'expression allemande (par rapport à 36,7 % de miliciens francophones, 63,05 % de miliciens d'expression néerlandaise et 0,25 % de miliciens d'expression allemande en 1976).

d. *Situation en matière linguistique — Volontaires* (annexe I)

— Forces armées, excepté la Gendarmerie.

Sur un total de 29 638 volontaires à la Force terrestre, la Force aérienne, la Force navale et au Service Médical, 13 530 (ou 45,7 %) sont du régime linguistique français et 16 108 (ou 54,3 %) sont du régime linguistique néerlandais.

— Gendarmerie.

Sur un total de 1 308 volontaires, 510 (ou 38,9 %) sont du régime linguistique français et 798 (ou 61 %) sont du régime linguistique néerlandais.

2. **Epreuves linguistiques**a. *Officiers*

1) Forces armées — gendarmerie non comprise.

a) Epreuve sur la connaissance approfondie de la deuxième langue (annexe O) :

Le pourcentage des candidats ayant réussi l'examen de français est de 66,7 % et de 80 % pour l'examen de néerlandais.

A ce sujet, il est à remarquer qu'au 1^{er} janvier 1978, 1 146 officiers avaient la connaissance approfondie reconnue des deux langues nationales (annexe E).

b) Examens portant sur la connaissance effective de la deuxième langue nationale :

— Examens pour candidats sous-lieutenants de carrière (annexe R1) :

— 82,3 % des candidats ont présenté l'épreuve de néerlandais avec succès;

— 91,7 % des candidats ont présenté l'épreuve de français avec succès.

Examens pour candidats sous-lieutenants du cadre de complément :

— 83,3 % des candidats ont présenté l'épreuve de néerlandais avec succès;

— 75 % des candidats ont présenté l'épreuve de français avec succès.

Examens pour candidats majors (annexe P) :

— 89,8 % des candidats ont réussi l'épreuve de néerlandais;

— 94,1 % des candidats ont réussi l'épreuve de français.

In 1977 werden geen examens ingericht voor kandidaat-majoors van het aanvullingskader.

2) Rijkswacht.

a) Examen over de grondige kennis van de tweede taal :

Alle kandidaten zijn geslaagd, zowel voor het examen Nederlands als voor het examen Frans (bijlage O).

Op 1 januari 1978 bezaten 108 officieren de erkende grondige kennis van de twee landstalen (bijlage E).

b) Examens betreffende de werkelijke kennis van de tweede landstaal :

Examens voor kandidaat-onderluitenanten van het actief kader (bijlage R1) : alle kandidaten zijn geslaagd, zowel voor het examen Nederlands als voor het examen Frans.

Examens voor kandidaat-majoors (bijlage P) : alle kandidaten zijn geslaagd, zowel voor het examen Nederlands als voor het examen Frans.

b. Onderofficieren (geen bijlage)

In verband met de taalexamens betreffende de kennis van de eerste taal voorgeschreven bij artikel 8 van de taalwet, gewijzigd bij de wet van 27 december 1961, artikel 74 (statuut van de onderofficieren) voor de kandidaat-onderofficieren wordt vastgesteld dat er voor het examen Frans meer geslaagden zijn in 1977 dan in 1976.

Afwijzingen :

In 1976 : 5,7 % voor de kennis van het Nederlands; 18,5 % voor de kennis van het Frans.

In 1977 : 8 % voor de kennis van het Nederlands; 7,3 % voor de kennis van het Frans.

Voor de onderofficieren zijn taalexamens betreffende de kennis van de tweede landstaal facultatief.

Alleen de onderofficieren die een aanvraag hebben ingediend om te mogen dienen bij een eenheid waar het taalstelsel van hun eigen taalstelsel verschilt, mogen zich voor het examen aanmelden (art. 8 van de wet van 30 juli 1938).

In 1977 hebben 85 kandidaten zich voor het examen betreffende de kennis van het Frans aangemeld en 6 zijn geslaagd.

Van de 11 kandidaten die zich hebben aangeboden voor het examen over de kennis van de Nederlandse taal, zijn er 5 geslaagd.

Van de 6 kandidaten die het examen in de Duitse taal hebben afgelegd, zijn er 5 geslaagd.

3. Taalstelsel van de eenheden en van de grote commando's

a. Bij de Landmacht blijft het eentalig stelsel praktisch van toepassing tot op de echelon bataljon.

Er bestaan evenwel enkele uitzonderingen op deze algemene regel, met name in de volgende gevallen :

— indien het, wegens het aantal dienstplichtigen, van een bepaald taalstelsel, niet verantwoord is een eentalig bataljon op te richten (geval van de dienstplichtigen van het Duits taalstelsel);

Il n'y a pas eu d'examen pour candidats majors du cadre de complément en 1977.

2) Gendarmerie.

a) Epreuve sur la connaissance approfondie de la deuxième langue :

Tous les candidats ont réussi tant l'examen de français que l'examen de néerlandais (annexe O).

Au 1^{er} janvier 1978, 108 officiers avaient la connaissance approfondie reconnue des deux langues nationales (annexe E).

b) Examens portant sur la connaissance effective de la deuxième langue nationale :

Examens pour candidats sous-lieutenants de carrière (annexe R1) : tous les candidats ont réussi tant l'épreuve de néerlandais que l'épreuve de français.

Examens pour candidats majors (annexe P) : tous les candidats ont réussi tant l'épreuve de néerlandais que l'épreuve de français.

b. Sous-officiers (pas d'annexe)

Pour ce qui est des examens linguistiques sur la connaissance de la première langue tels qu'ils sont prévus à l'article 8 de la loi linguistique, modifiée par la loi du 27 décembre 1961, article 74 (statut des sous-officiers), pour les candidats sous-officiers, il y a plus de réussites en français en 1977 qu'en 1976.

Echecs :

En 1976 : 5,7 % pour la connaissance du néerlandais; 18,5 % pour la connaissance du français.

En 1977 : 8 % pour la connaissance du néerlandais; 7,3 % pour la connaissance du français.

Les examens linguistiques sur la connaissance de la deuxième langue sont facultatifs pour les sous-officiers.

Seuls les sous-officiers ayant introduit une demande visant à pouvoir servir dans une unité dont le régime linguistique diffère de leur propre régime linguistique peuvent se présenter à cette épreuve (art. 8 de la loi du 30 juillet 1938).

En 1977, 85 candidats se sont présentés pour l'épreuve portant sur la connaissance de la langue française et 6 ont réussi.

Des 11 candidats qui se sont présentés pour l'épreuve portant sur la connaissance de la langue néerlandaise, 5 ont réussi.

Des 6 candidats qui ont présenté l'examen en langue allemande, 5 ont réussi.

3. Régime linguistique des unités et des grands commandements

a. A la Force terrestre, jusqu'à l'échelon bataillon, le régime unilingue reste pratiquement d'application.

Il y a pourtant quelques exceptions à cette règle générale, notamment dans les cas suivants :

— lorsque le nombre de miliciens d'un régime linguistique déterminé ne justifie pas la création d'un bataillon unilingue (cas des miliciens du régime linguistique allemand);

— indien het, voor eenheden van een bepaalde specialiteit, niet mogelijk is een eentalig contingent onder de wapens te roepen (parachutisten en commando's);

— indien bepaalde eenheden of sommige instellingen bestemd zijn om eenheden te steunen die tot de twee taalsystemen behoren (vaak het geval voor de logistieke eenheden).

Bij de Luchtmacht werd, overal waar zulks mogelijk was, tot op de echelon Wing het eentalig stelsel aangenomen. De omvang van een groot aantal gespecialiseerde strijdende eenheden bereikt evenwel slechts de echelon escadrille wat de toepassing van het eentalig stelsel voor deze eenheden tot op de echelon Wing niet mogelijk maakt.

Daarenboven verzekeren een groot aantal diensteenheden van de Luchtmacht steun aan strijdende elementen die tot de twee taalsystemen behoren; wegens die toestand is het dan ook vereist voor deze administratieve en logistieke eenheden het gemengd taalsysteem te behouden.

Wat het taalsysteem van de eenheden van de Zeemacht betreft, wordt de algemene regel steeds toegepast, te weten :

— eentaligheid aan boord van de zeeschepen;

— gemengd taalsysteem in de scholen, bij de commando's aan wal en aan boord van de schepen die met wetenschappelijk onderzoek of logistieke steun zijn belast.

In alle eenheden van de drie Krijgsmachtdelen en van de Medische Dienst worden alle documenten of dossiers, die een militair of een burgerlijk personeelslid aanbelangen, in de taal van de betrokkene opgesteld.

De inlichtingen die in bijlage S worden verstrekt, geven in detail voor elk Krijgsmachtdeel, de onderverdeling op, uit taaloogpunt, van de eenheden en hun commando.

b. Wat de grote commando's van de Krijgsmachtdelen betreft, ziet de toestand eruit als volgt :

1) Landmacht :

In 1977, een divisie onder het bevel van een FN-officier en een divisie onder het bevel van een NF-officier.

2) Luchtmacht :

In 1977 stonden de drie grote eenheden onder het commando van twee NF-officieren en een FN-officier.

3) Zeemacht :

In 1977 ressorteerden de drie grote commando's van de Zeemacht, op het niveau divisie, eerst onder twee F-officieren en een NF-officier, en vervolgens onder drie NF-officieren.

4) Medische dienst :

In 1977 stonden de twee grote commando's van de Medische dienst, op het niveau divisie, onder het bevel van F-officieren waarvan er een de grondige kennis van het Nederlands bezit.

c. Rijkswacht :

1) Het commando wordt waargenomen door een opper-officier van het Nederlands taalsysteem met de grondige kennis van het Frans. De Generale Staf van de Rijkswacht is gemengd.

— lorsque des unités d'une certaine spécialité ne permettent pas l'appel sous les armes d'un contingent unilingue (parachutistes et commandos);

— lorsque certaines unités ou certains organismes sont destinés au soutien d'unités appartenant aux deux régimes linguistiques (souvent le cas dans les unités logistiques).

A la Force aérienne, on a adopté le régime unilingue jusqu'à l'échelon Wing, partout où cela était possible. Cependant, l'importance d'un grand nombre d'unités combattantes spécialisées n'atteint que l'échelon escadrille, ce qui ne permet pas l'application du régime unilingue à ces unités jusqu'à l'échelon Wing.

En outre, bon nombre d'unités de service de la Force aérienne assurent le soutien d'éléments combattants appartenant aux deux régimes linguistiques; cette situation nécessite dès lors le maintien d'un régime linguistique mixte dans ces unités administratives et logistiques.

En ce qui concerne le régime linguistique des unités de la Force navale, la règle générale est toujours appliquée, c'est-à-dire :

— l'unilinguisme à bord des bâtiments de mer;

— le régime linguistique mixte dans les écoles, les commandements à terre et à bord des bâtiments de recherches scientifiques ou de soutien logistique.

Dans toutes les unités des trois Forces et du Service médical, les documents ou dossiers concernant un militaire ou un membre du personnel civil sont établis dans la langue de l'intéressé.

Les renseignements fournis en annexe S détaillent la répartition, au sein de chaque Force, des unités et de leur commandement du point de vue linguistique.

b. En ce qui concerne les grands commandements des Forces, la situation s'établit comme suit :

1) Force terrestre :

En 1977, une division commandée par un officier FN et une division commandée par un officier NF.

2) Force aérienne :

En 1977, les trois grandes unités étaient commandées par deux officiers NF et un officier FN.

3) Force navale :

En 1977, les trois commandements de la Force navale, au niveau division, ont été commandés d'abord par deux officiers F et un officier NF, ensuite par 3 officiers NF.

4) Service médical :

En 1977 les deux grands commandements du Service médical, au niveau division, étaient sous les ordres d'officiers F, dont un a la connaissance approfondie du néerlandais.

c. Gendarmerie.

1) Le commandement est assuré par un officier général du régime linguistique néerlandais ayant la connaissance approfondie du français. L'Etat-Major Général est mixte.

2) De Gebieden (vijf).

a) Een gebied is gemengd en staat onder het bevel van een hoofdofficier van het Frans taalstelsel.

b) Van de andere vier gebieden, zijn er twee Franstalig en twee Nederlandstalig. Ieder gebied staat onder het bevel van een hoofdofficier van het overeenstemmend taalstelsel.

3) Mobiel legioen te Brussel.

Het commando is gemengd. Het Mobiel Legioen staat onder het bevel van een hoofdofficier van het Frans taalstelsel met de grondige kennis van het Nederlands.

4) De Koninklijke School van de Rijkswacht.

Het commando, de verschillende scholen waaruit zij is samengesteld en de directie administratie en logistiek zijn gemengd.

Het commando wordt waargenomen door een hoofdofficier van het Nederlands taalstelsel met de grondige kennis van het Frans.

4. Gebruik van de talen in de eenheden

Zoals voorgeschreven bij artikel 26 van de wet geschiedt, op de ministeriële echelon, de briefwisseling met de ondergeschikte eenheden, inrichtingen en diensten in de taal van laatstgenoemde. De Krijgsmachtorganen in België die de Krijgsmachtscholen, de gespecialiseerde Krijgsmachtcentra die onderricht verstrekken en de diensten die aan de Generale Staf zijn verbonden, omvatten, zijn in principe van het gemengd taalstelsel wat het commando-orgaan betreft. Al deze organen passen integraal de voorschriften van de taalwet en inzonderheid de artikelen 22 en 24 toe.

5. Scholen en opleidingsinrichtingen

In de scholen en opleidingsinrichtingen van de Landmacht die van het gemengd taalstelsel zijn, worden de wettelijke bepalingen toegepast en zijn de leerlingen in Nederlandstalige en Franstalige afdelingen onderverdeeld.

Er wordt steeds onderwezen in de taal van de leerlingen.

Bij artikel 11 van de wet op het gebruik der talen bij het leger wordt bepaald dat het personeel van de scholen en opleidingscentra het bewijs moet hebben geleverd dat het de grondige kennis bezit van de taal waarin onderwijs wordt verstrekt. Er mag worden aangenomen dat de toestand, in feite, met de geest van de wet overeenstemt. Soms worden bepaalde cursussen gegeven door professoren of repetitoren die de bij de wet voorgeschreven kennis nog niet bezitten doch, in feite, de taal kennen. Als voorbeeld kan worden geciteerd dat op een totaal van 280 officieren-onderrichters (bijlage T2) in de wapenscholen van de Landmacht, 4 N in de Franstalige afdeling en 3 F in de Nederlandstalige afdeling zich volgens de wet in een niet-reglementaire toestand bevinden.

In 1977 hadden er geen aanwervingen plaats, noch voor de Krijgsschool, noch voor de School voor Militaire Administrateurs (bijlage N).

6. Onderwijs van de tweede landstaal

De Koninklijke Cadettenschool neemt volledig het officiële algemeen programma van het middelbaar onderwijs van de

2) Les Régions (cinq).

a) Une région est mixte et est commandée par un officier supérieur du régime linguistique français.

b) Parmi les quatre autres régions, deux sont de régime linguistique français, deux du régime linguistique néerlandais. Elles sont commandées chacune par un officier supérieur du régime linguistique correspondant.

3) Légion Mobile à Bruxelles.

Le commandement est mixte. La Légion Mobile est commandée par un officier supérieur du régime linguistique français ayant la connaissance approfondie du néerlandais.

4) L'Ecole Royale de Gendarmerie.

Le Commandement, les différentes écoles la composant et la direction administration et logistique sont mixtes.

Le commandement est exercé par un officier supérieur du régime linguistique néerlandais ayant la connaissance approfondie du français.

4. Usage des langues dans les unités

Comme prescrit par l'article 26 de la loi, à l'échelon ministériel la correspondance avec les unités, établissements et services subordonnées se fait dans la langue de ceux-ci. Quant aux organismes interforces en Belgique, qui comprennent les écoles interforces, les centres interforces spécialisés qui dispensent un enseignement et les service rattachés à l'Etat-Major Général, leur régime linguistique est en principe mixte pour l'organe de commandement. Tous ces organismes appliquent intégralement les prescriptions de la loi linguistique et notamment les articles 22 et 24 de cette loi.

5. Ecoles et établissements d'instruction

Dans les écoles et établissements d'instruction de la Force terrestre qui sont de régime linguistique mixte, les dispositions légales sont appliquées et les élèves sont répartis en sections néerlandaises et françaises.

L'enseignement se donne toujours dans la langue des élèves.

L'article 11 de la loi sur l'usage des langues à l'armée prévoit que le personnel des écoles et centres d'instruction doit avoir fourni la preuve qu'il possède la connaissance approfondie de la langue dans laquelle l'enseignement est donné. On peut admettre que la situation correspond, en fait, à l'esprit de la loi. Il arrive toutefois que certains cours soient donnés par des professeurs ou des répétiteurs qui ne possèdent pas encore la connaissance légale prescrite, mais connaissent la langue en fait. A titre d'exemple, sur un total de 280 officiers instructeurs (annexe T2) dans les écoles d'armes de la Force terrestre, 4 N dans la section française ainsi que 3 F dans la section néerlandaise ne sont pas en règle suivant la loi.

Il n'y a pas eu de recrutement en 1977 ni pour l'Ecole de Guerre ni pour l'Ecole des Administrateurs militaires (annexe N).

6. Enseignement de la deuxième langue nationale

L'Ecole royale des Cadets se conforme en tous points au programme général officiel de l'enseignement moyen du

hogere graad in acht dat door de Ministeries van Nationale Opvoeding en Cultuur is vastgelegd.

In de opleidingsscholen voor officieren van het actief kader blijft men zich verder fel inspannen ten behoeve van het onderwijs van de tweede landstaal :

a. Om over meer officieren te kunnen beschikken die de grondige kennis van beide talen bezitten, worden ruime mogelijkheden geboden aan degenen die de cursussen volgen en die examens voorbereiden.

b. Er bestaan vele taalcentra die met didactisch materiaal zijn uitgerust. Deze zijn verspreid met inachtneming van de plaats waar de eenheden gestationeerd zijn.

Het taalcentrum van de Koninklijke Militaire School organiseert facultatieve cursussen ter voorbereiding van de wettelijke examens over de grondige kennis van de tweede landstaal ten behoeve van de :

- kandidaat-beroeps-officieren van het actief kader (die geen leerlingen zijn van de KMS);
- kandidaat-officieren van het aanvullingskader;
- kandidaat-majors van het actief kader;
- kandidaten voor de examens over de grondige kennis.

In de Koninklijke Militaire School werd een vervolmakingscursus in de tweede landstaal ingericht. Er werden dertig lessen per jaar gegeven ten behoeve van de officieren-leerlingen van het derde, vierde en vijfde leerjaar.

Deze inspanningen samen met het taalonderwijs dat in het Taalcentrum wordt verstrekt, hebben vast invloed gehad op de goede uitslagen die voor de verscheidene taalexamen werden bekomen.

Willen de officieren hun kennis van de tweede taal onderhouden, dan kunnen zij erom verzoeken te mogen dienen bij een eenheid waarvan de taal niet overeenstemt met de taal waarvan zij de grondige kennis bezitten. Deze functies zijn evenwel geen commandofuncties. Een dergelijke regeling geldt alleen maar voor lagere officieren en voor majors (korvetkapiteins). De duur is beperkt tot twee jaar voor de lagere officieren van de drie Krijgsmachtdelen en voor de majors van de Luchtmacht en tot een jaar voor de majors van de Landmacht en de korvetkapiteins.

7. Betrekkingen met de administratieve autoriteiten en het publiek

De wettelijke bepalingen ter zake werden normaal toegepast en er werden geen bijzondere opmerkingen gemaakt.

Wegens de speciale opdrachten waarmee de Rijkswacht wordt belast, moet dit Krijgsmachtdeel over veel meer tweetalig personeel kunnen beschikken dan zulks voor de andere Krijgsmachtdelen het geval is. Soms is het moeilijk het nodige tweetalige personeel aan te werven. Om die reden zijn de bevelhebbers van de Rijkswacht soms verplicht eentalig personeel voor een gemengde eenheid aan te wijzen. Het gaat om een oplossing die door de omstandigheden wordt opgedrongen. Een einde zal hieraan worden gemaakt zodra het vereiste tweetalige personeel zal beschikbaar zijn.

De brigade van de nationale luchthaven te Zaventem die sedert februari 1970 is ingesteld, is een Nederlandstalige eenheid. Aangezien zij instaat voor de controle van de identiteitsdocumenten werd beslist tweetalig Nederlands-Frans personeel ervoor aan te wijzen.

degré supérieur prévu par les Ministères de l'Education nationale et de la Culture.

Dans les écoles de formation pour officiers de carrière, on continue à faire un effort intensif en faveur de l'enseignement de la seconde langue :

a. Afin de disposer de plus d'officiers ayant la connaissance approfondie des deux langues, de larges possibilités sont offertes à ceux qui suivent les cours et préparent les épreuves.

b. Il existe de nombreux centres de langues équipés de matériel didactique. Ceux-ci sont répartis en fonction du lieu de stationnement des unités.

Des cours facultatifs préparant aux examens légaux sur la connaissance approfondie de la seconde langue nationale sont organisés par le Centre linguistique de l'Ecole royale militaire au profit des :

- candidats-officiers de carrière du cadre actif (non élèves à l'E. R. M.);
- candidats-officiers de complément;
- candidats-majors du cadre actif;
- candidats aux examens sur la connaissance approfondie.

A l'Ecole royale militaire, un cours de perfectionnement dans la deuxième langue a été organisé à raison de trente séances par an à l'intention des officiers-élèves des troisième, quatrième et cinquième années.

Ces efforts, joints à l'enseignement des langues donné au Centre linguistique, ne sont certes pas étrangers aux excellents résultats obtenus dans les divers examens linguistiques.

Afin de permettre l'entretien de la connaissance de la deuxième langue, les officiers peuvent être mis, à leur demande, en fonction dans une unité dont la langue n'est pas celle dont ils ont la connaissance approfondie. Ces fonctions ne sont cependant pas des fonctions de commandement. Cette mise en fonction ne s'adresse qu'aux officiers subalternes et aux majors (capitaine de corvette). La durée ne dépasse pas deux ans pour les officiers subalternes des trois forces et pour les majors de la force aérienne et un an pour les majors de la force terrestre et les capitaines de corvette.

7. Rapports avec les autorités administratives et le public

L'application des dispositions légales en cette matière s'est effectuée normalement et n'a pas donné lieu à remarques.

Les missions particulières qui sont dévolues à la gendarmerie exigent un personnel bilingue beaucoup plus nombreux qu'aux Forces armées, au point qu'il est difficile de le recruter. C'est la raison pour laquelle les commandements de la Gendarmerie sont parfois obligés de désigner du personnel unilingue au sein d'une unité mixte. Il s'agit là d'une solution imposée par les circonstances et qui prendra fin aussitôt que le personnel bilingue indispensable sera disponible.

La brigade de l'aéroport national à Zaventem, installée depuis février 1970, est une unité d'expression néerlandaise. Comme elle assure le contrôle des pièces d'identité, il a été décidé d'y affecter du personnel bilingue néerlandais-français.

8. Bijzondere problemen

a. Samenstelling en werking van de bevorderingscomités :

De reglementering ter zake werd toegepast in 1977 (ministerieel besluit van 31 maart 1971, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 februari 1973, 19 juli 1974, 26 juni 1975, 27 oktober 1976, door het koninklijk besluit van 24 juni 1977 en het ministerieel besluit van 23 november 1977).

b. Samenstelling van de examencommissies :

Het koninklijk besluit van 31 juli 1969 wordt toegepast waardoor, in uitvoering van de wet betreffende het gebruik der talen bij het leger, de samenstelling wordt vastgesteld van de commissies voor de examens die bij de Krijgsmacht worden ingericht.

Luidens dit koninklijk besluit :

— moet elke officier die van een examencommissie deel uitmaakt het bewijs hebben geleverd dat hij de grondige kennis bezit van de taal waarin de recipiendi moeten worden ondervraagd;

— is het niet mogelijk een examencommissie samen te stellen met inachtneming van deze regel, dan mag het aantal officieren die deze voorwaarde vervullen niet kleiner zijn dan drie vierden van het totaal aantal leden van de examencommissie.

c. Samenstelling van de examencommissies voor de taal-examens :

1) Sedert 1 januari 1970 wordt een nieuw reglement betreffende de taalexamens toegepast.

2) De enige examencommissie is gesplitst in twee subcommissies, waarvoor elke kandidaat zich achtereenvolgens moet aanmelden om over een helft van de stof te worden ondervraagd.

Deze twee subcommissies beantwoorden aan de voorwaarden van het koninklijk besluit van 25 september 1954, gewijzigd door het koninklijk besluit van 7 mei 1956, houdende inrichting van de jury's belast met het afnemen van de proeven der taalkundige examens, bepaald door de wet van 30 juli 1938.

3) Dank zij deze werkmethode is de objectiviteit en de eenvormigheid bij de examenprocedure nog beter gewaarborgd.

4) Het stelsel van een enige examencommissie wordt thans zowel voor de examens over de grondige kennis als voor deze over de werkelijke kennis van de tweede landstaal toegepast. Het geeft volledige voldoening.

d. Functies in het buitenland en bij de intergeallieerde organen.

Het nagestreefde doel bestaat erin een evenwicht te verwezenlijken tussen de titularissen van deze functies op basis van hun kennis van de landstalen bij de toepassing van artikel 2 van de wet.

Wanneer wordt beslist een bepaalde persoon voor een dergelijke functie aan te wijzen, wordt voornamelijk rekening gehouden met het resultaat van de gedane oproepen en met de rechtvaardiging van de vereiste hoedanigheden.

e. Commissie voor Taalinspectie bij het Leger :

Deze commissie die bij artikel 31*bis* van de wet betreffende het gebruik der talen bij het leger werd ingesteld, heeft

8. Problèmes particuliers

a. Composition et fonctionnement des comités d'avancement :

La réglementation en la matière a été appliquée en 1977 (arrêté ministériel du 31 mars 1971, modifié par les arrêtés ministériels des 14 février 1973, 19 juillet 1974, 26 juin 1975, 27 octobre 1976, par l'arrêté royal du 24 juin 1977 et l'arrêté ministériel du 23 novembre 1977).

b. Composition des jurys d'examens :

L'arrêté royal du 31 juillet 1969 fixant, en exécution de la loi concernant l'usage des langues à l'armée, la composition des jurys d'examens organisés au sein des forces armées, est d'application.

Aux termes de cet arrêté royal :

— tout officier faisant partie d'un jury d'examen doit avoir justifié de la connaissance approfondie de la langue dans laquelle les récipiendaires doivent être interrogés;

— en cas d'impossibilité de constituer un jury en respectant la règle précitée, le nombre d'officiers qui remplissent cette condition ne peut être inférieur aux trois-quarts du total des membres du jury.

c. Composition des jurys d'examens linguistiques :

1) Depuis le 1^{er} janvier 1970 un nouveau règlement concernant les examens linguistiques est d'application.

2) Le jury unique est subdivisé en deux jurys partiels devant lesquels chaque candidat se présente successivement pour être interrogé sur une moitié de la matière.

Ces deux jurys partiels répondent aux conditions de l'arrêté royal du 25 septembre 1954, modifié par l'arrêté royal du 7 mai 1956, portant organisation des jurys chargés de faire subir les épreuves des examens linguistiques définis par la loi du 30 juillet 1938.

3) Cette méthode de travail garantit mieux encore l'objectivité et l'uniformité de la procédure des examens.

4) Le système d'un jury unique est actuellement appliqué aussi bien pour les examens sur la connaissance approfondie que pour ceux sur la connaissance effective de la deuxième langue nationale. Il donne pleine satisfaction.

d. Fonctions à l'étranger et dans les organismes interalliés

Le but recherché est de réaliser un équilibre entre les titulaires de ces fonctions, sur base de leur connaissance des langues nationales en application de l'article 2 de la loi.

L'attribution de ces fonctions est cependant décidée principalement en considérant le résultat des appels lancés et la justification des qualifications exigées.

e. Commission d'Inspection Linguistique à l'Armée :

Cette commission qui a été créée par l'article 31*bis* de la loi concernant l'usage des langues à l'armée a examiné

in 1977 twee klachten behandeld. Eén van deze klachten werd in het Nederlands ingediend, de andere in het Frans. Het onderzoek naar aanleiding van één van deze klachten heeft aangetoond dat de wet niet werd overtreden.

Hoewel de tweede klacht het niet mogelijk gemaakt heeft een overtreding van de taalwetgeving vast te stellen, heeft de commissie het toch nuttig geacht een wens te dien opzichte uit te drukken.

DAMES EN HEREN,

Uit dit verslag blijkt dat, evenals tijdens de vorige jaren, in 1977 de inspanningen werden voortgezet om, op taalgebied, de ideale toestand te bereiken. Te dien opzichte is het gering aantal klachten veelbetekend. Dank zij deze inspanningen kon een werkelijke vooruitgang worden geboekt zodat nu reeds in het vooruitzicht kan worden gesteld dat de taaltoestand bij het leger, in een nabije toekomst, volledig in overeenstemming zal zijn met wat door de wet wordt vereist.

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS

deux plaintes en 1977. L'une de ces plaintes a été introduite en français et l'autre en néerlandais. L'enquête à l'égard d'un de ces cas a fait ressortir que la loi n'avait pas été enfreinte.

Bien que la seconde plainte n'ait pas permis de constater une infraction à la législation linguistique, la commission a toutefois estimé devoir me transmettre un vœu à son sujet.

MESDAMES, MESSIEURS,

Il ressort du présent rapport que, comme au cours des années précédentes, l'effort a été poursuivi en 1977 en vue d'atteindre la situation idéale en matière linguistique. Le nombre réduit de plaintes est significatif à cet égard. Cet effort a permis de réels progrès qui laissent présager que dans un avenir proche la situation linguistique à l'armée sera parfaitement conforme à ce que la loi exige.

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS

BIJLAGE A

Afkortingen

Afkortingen en betekenis

Vertaling en overeenstemmende afkorting in de andere taal

(1)	(2)
AASch	Luchtdoelartillerieschool
AW	Afdeling Alle Wapens
CFM	Centre de Formation Militaire (Force aérienne)
CFN	Centre de Formation Navale (Force Navale)
CGR	Candidat gradé
CLog FT	Centre logistique de la Force Terrestre
CMV	1. Centrum voor Maritieme Vorming (Zeemacht) 2. Centrum voor Militaire Vorming (Luchtmacht)
CNBC FT	Centre pour la Guerre Nucléaire, Biologique et Chimique de la Force Terrestre
CNBC LM	Centrum voor Nucleaire, Biologische en Chemische oorlogvoering van de Landmacht
Col	Colonel
COR	Candidat officier de réserve
CPC	Capitaine de corvette
CPerf	Centre de Perfectionnement
CPF	Capitaine de frégate
CPV	Capitaine de vaisseau
CSOC	Candidat sous-officier de carrière
CSOM	Candidat sous-officier temporaire
CSOR	Candidat sous-officier de réserve
CTr E	Centre de transmissions et de l'électronique
D	Allemand comme langue maternelle des miliciens
Div InstrPr	Division Instruction Primaire
EAA	Ecole d'Artillerie Antiaérienne
EAC	Ecole d'Artillerie de Campagne
EC SO	Ecole de Sous-Officiers (Force Navale)
EC SOFA	Ecole des Sous-Officiers des Forces Armées
EGn	Ecole du Génie
EI	Ecole d'Infanterie
ELog Mat	Ecole Logistique du Matériel
ELtAvn	Ecole d'Aviation Légère
EPE	Ecole de Pilotage Élémentaire
ERCad	Ecole Royale des Cadets
ERGd	Ecole Royale Gendarmerie
ERM	Ecole Royale Militaire
ETBI	Ecole des Troupes Blindées
ETech	Ecole Technique

ANNEXE A

Abréviations

Abréviations et signification

Traduction et abréviation correspondante dans l'autre langue

(3)	(4)
EAA	Ecole d'Artillerie Antiaérienne
TA	Division Toutes Armes
CMV	Centrum voor Militaire Vorming (Luchtmacht)
CMV	Centrum voor Maritieme Vorming (Zeemacht)
KRG	Kandidaat-gegradueerde
LogCLM	Logistiek Centrum van de Landmacht
CFN	1. Centre de Formation Navale (Force Navale)
CFM	2. Centre de Formation Militaire (Force Aérienne)
CNBCLM	Centrum voor Nucleaire, Biologisch en Chemische oorlogvoering van de Landmacht
CNBCFT	Centre pour la Guerre Nucléaire, Biologique et Chimique de la Force Terrestre
Kol	Kolonel
KRO	Kandidaat-reserveofficier
CPC	Korvetkapitein
Verv C	Vervolmakingscentrum
CPF	Fregatkapitein
CPV	Kapitein-ter-zee
KBOO	Kandidaat-beroepsonderofficier
KTOO	Kandidaat-tijdelijk onderofficier
KROO	Kandidaat-reserveonderofficier
CTr E	Centrum voor Transmissies en Electronica
D	Duits als moedertaal voor de dienstplichtigen
Div I Opl	Divisie Eerste Opleiding
AASch	Luchtdoelartillerieschool
VASch	Veldartillerieschool
SKOO	School voor kandidaat-onderofficieren (Zeemacht)
SKOOK	School voor kandidaat-onderofficieren van de Krijgsmacht
GnSch	Genieschool
ISch	Infanterieschool
Log Sch Mat	Logistieke School van het materieel
Sch Lt Avn	School voor Licht Vliegwezen
EVS	Elementaire Vlietschool
KKadSch	Koninklijke Cadettenschool
KSGd	Koninklijke Rijkswachtschool
KMS	Koninklijke Militaire School
Ps Sch	Panterschool
Tech Sch	Technische School

(1)	(2)	(3)	(4)
ETr	Ecole des Transmissions	Tr Sch	Transmissieschool
EVS	Elementaire Vliegsschool	EPE	Ecole de Pilotage Elémentaire
F	Francophone ou Français : degré de connaissance de la langue Suivant le grade concerné : 1. Pour les officiers du cadre actif : : connaissance approfondie en vertu de l'article 2 2. Pour les sous-officiers du cadre actif : connaissance effective en vertu de l'article 8 3. Pour tous les miliciens ainsi que volontaires, caporaux et soldats : langue maternelle en vertu de l'article 19	F	Franstalig of Frans : graad van kennis van de taal Volgens de beschouwde graad : 1. Voor de officieren van het actief kader : grondige kennis volgens artikel 2 2. Voor de onderofficieren van het actief kader : wezenlijke kennis volgens artikel 8 3. voor al de dienstplichtigen en voor de vrijwilligers, korporaals en soldaten : moedertaal volgens artikel 19
FAé	Force aérienne	LuM	Luchtmacht
FN	1. Force Navale 2. Pour les officiers du cadre actif : la connaissance approfondie du français et du néerlandais, respectivement en vertu des articles 2 et 7 de la loi	ZM	1. Zeemacht
FT	Force terrestre	FN	2. Voor de officieren van het actief kader : de grondige kennis van het Frans en van het Nederlands, respectievelijk volgens artikelen 2 en 7 van de wet
Gd	Gendarmerie	LM	Landmacht
Gen	Général	Gd	Rijkswacht
Gen Maj	Général Major	Gen	Generaal
GnSch	Genieschool	Gen Maj	Generaal-Majoor
Gp Léopard	Groupe Léopard	EGn	Ecole du Génie
IMM	Ingénieur du matériel militaire	Gp Leopard	Groep Leopard
ISch	Infanterieschool	IMM	Ingenieur van het militair materieel
KBOO	Kandidaat-beroepsonderofficier	EI	Ecole d'Infanterie
KKad Sch	Koninklijke Cadettenschool	CSOC	Candidat sous-officier de carrière
KMS	Koninklijke Militaire School	ERCad	Ecole Royale des Cadets
Kol	Kolonel	ERM	Ecole Royale Militaire
KRg	Kandidaat-gegradueerde	Col	Colonel
KRO	Kandidaat-reserveofficier	CGR	Candidat gradé
KROO	Kandidaat-reserveonderofficier	COR	Candidat officier de réserve
KSGd	Koninklijke Rijkswachtschool	CSOR	Candidat sous-officier de réserve
KSS	Ecole Royale du Service Médical	ERGd	Ecole Royale Gendarmerie
KTOO	Kandidaat-tijdelijk onderofficier	KSS	Koninklijke School van de Medische Dienst
Log CLM	Logistiek Centrum van de Landmacht	CSOM	Candidat sous-officier temporaire
LogSchMat	Logistieke School van het Materieel	CLogFT	Centre Logistique de la Force Terrestre
LtCol	Lieutenant-Colonel	ELogMat	Ecole Logistique du Matériel
LtKol	Luitenant-Kolonel	LtKol	Luitenant-Kolonel
LuM	Luchtmacht	LtCol	Lieutenant-Colonel
Maj	Major	Faé	Force Aérienne
MD	Medische dienst	Maj	Majoor
N	Voir F : remplacer « francophone » ou « Français » par « Néerlandophone » ou « néerlandais », etc.	SM	Service médical
NF	Pour les officiers du cadre actif : la connaissance approfondie du néerlandais et du français, respectivement en vertu des articles 2 et 7 de la loi	N	Zie F : vervang « Franstalig » of « Frans » door « Nederlandstalig » of « Nederlands » enz.
NIET-KRG	Niet-kandidaat-reservegegradueerde	NF	Voor de officieren van het actief kader : de grondige kennis van het Nederlands en van het Frans, respectievelijk volgens artikelen 2 en 7 van de wet
		NON-CGR	Non-candidat gradé de réserve

(1)		(2)		(3)		(4)	
NON-CGR	Non-candidat gradé de réserve			NIET-KGR	Niet-kandidaat-reservegegradueerde		
Offr	Officier			Offr	Officier		
OOffr	Onderofficier			SOffr	Sous-officier		
PARA-Cdo	Parachutiste-Commando			PARA-Cdo	Parachutespringer - Commando		
POL	Division Polytechnique			POL	Polytechnische Afdeling		
Ps Sch	Panterschool			ETBL	Ecole des Troupes Blindées		
Sch Lt Avn	School voor Licht Vliegwezen			ELtAvn	Ecole d'Aviation Légère		
Sgt	Sergent			Sgt	Sergeant		
SKOO	School voor Kandidaat-Onderofficieren (Zeemacht)			EC SO	Ecole de Sous-Officiers (Force Navale)		
SKOOK	School voor Kandidaat-Onderofficieren van de Krijgsmacht			EC SOFA	Ecole de Sous-Officiers des Forces Armées		
SM	Service médical			MD	Medische dienst		
SOffr	Sous-officier			OOffr	Onderofficier		
TA	Division Toutes Armes			AW	Afdeling Alle Wapens		
Tech Sch	Technische School			ETech	Ecole Technique		
Tr Sch	Transmissieschool			ETr	Ecole des Transmissions		
VASch	Veldartillerieschool			EAC	Ecole d'Artillerie de Campagne		
VervC	Vervolmakingscentrum			CPerf	Centre de Perfectionnement		
ZM	Zeemacht			FN	Force Navale		

Aanwerving van de officieren van het actief kader in 1977

Recrutement des officiers du cadre actif en 1977

1. *Krijgsmacht* (Rijkswacht uitgezonderd)1. *Forces armées* (excepté la Gendarmerie)

Reeks — Série	Aanwerving — Recrutement	Aantal kandidaten — Nombre de candidats (1) (2)		Aantal plaatsen — Nombre de places		Aantal aangeworven kandidaten — Nombre de candidats recrutés							
		Totaal Total	Toelatingsexamen Examen d'entrée	Totaal Total	Toelatingsexamen Examen d'entrée	Totaal Total	Aantal Nombre	% van (i) % de (i)	Aantal Nombre	% van (i) % de (i)	Aantal Nombre	% van (i) % de (i)	
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	(m)	
	I. Kandidaat-Beroepsofficieren. — Candidats officiers de carrière : Koninklijke Militaire School (Alle Wapens en Polytechnische) (3). — Ecole Royale Militaire (Toutes Armes et Polytechnique) (3) Koninklijke Militaire School (Alle Wapens) (3). — Ecole Royale Militaire (Toutes Armes) (3) Koninklijke Militaire School (Polytechnische). — Ecole Royale Militaire (Polytechnique) Kandidaat-beroepsofficieren langs de industriële hogescholen. — Candidats officiers de carrière par la voie des Ecoles supérieures industrielles : Landmacht. — Force Terrestre Luchtmacht, niet-varend personeel. — Force Aérienne, personnel non navigant Zee-macht (Tech. en Adm. Korps) (4). — Force navale (Corps techniciens et Adm.) (4) Hogere Zeevaartschool (Dekofficier). — Ecole supérieure de navigation (Corps Pont) Koninklijke School van de Medische dienst, geneesheren (5). — Ecole Royale du Service Médical, médecins (5) Totaal. — Total	169	83	86	144	63	81	148	62	41,9	86	58,1	
1		752	295	457	51	21	30	44	20	45	24	55	
2		60	26	34									
3		65	18	47	20	8	12	20	8	40	12	60	
4		95	22	73	8	3	5	8	3	38	5	62	
5		65	24	41	3	2	1	2	1	50	1	50	
6		—	—	—	2	1	1	2	1	50	1	50	
7		67	29	38	9	4	5	9	4	44	5	56	
8		1 273	497	776	237	102	135	233	99	42,5	134	57,5	
9		387	191	196	72	36	36	72	36	50	36	50	
10		896	311	585	303	159	139	255	104	40,8	151	59,2	
11		2 556	999	1 507	612	297	310	560	239	42,7	321	57,3	
12		Algemeen totaal (6). — Total général											

2. *Rijkswacht*2. *Gendarmerie*

1	Rijkswacht. — Gendarmerie	50	25	50	25	50	25	50	25	50
1	Rijkswacht. — Gendarmerie	652	264	388	50	25	50	25	50	25

(1) Een aantal ingeschrevenen zijn kandidaat voor verschillende reeksen.

(2) Diegenen, die zich hebben ingeschreven maar zich niet hebben gemeld voor de proeven zijn niet in dit aantal begrepen.

(3) Inclusief de kandidaten van de Rijkswacht in de afdeling « Alle Wapens ».

(4) Zelfde examens voor reeks 6 en 7.

(5) In 1977 werden er noch tandartsen, noch apothekers, noch dierenartsen aangeworven.

(6) In 1977 werden er geen officieren aangeworven voor het aanvullingskader.

(1) Certains se portent candidat aux épreuves de plusieurs séries.

(2) Ceux qui se sont inscrits, mais qui étaient absents aux épreuves ne sont pas compris dans ce nombre.

(3) Inclus les candidats de la Gendarmerie à la division « Toutes Armes ».

(4) Mémes examens pour les séries 6 et 7.

(5) En 1977 il n'y a pas eu de recrutement de dentistes, pharmaciens, ni vétérinaires.

(6) Il n'y a pas eu de recrutement d'officiers du cadre de complément en 1977.

BIJLAGE C

ANNEXE C

Bevordering tot onderluitenant of vaandrig-ter-zee 2^e klasse in 1977Promotion au grade de sous-lieutenant ou enseigne de vaisseau 2^e classe en 19771. *Krijgsmacht* (Rijkswacht uitgezonderd)1. *Forces armées* (excepté la Gendarmerie)

Reeks — Série	Krijgsmacht- deel — Force Armée	Categorie. — Catégorie	Benoemingen. — Nominations (1)				Aanstellingen. — Commissions					
			Totaal — Total	N		F		Totaal — Total	N		F	
				Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%		Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(i)	(k)	(l)	(m)
1	LM/FT	A. Landmacht. — Force Terrestre. Beroepsofficieren. — Officiers de carrière	70 (40)	39 (23)	56	31 (17)	44	81 (8)	51 (6)	63	30 (2)	37
2	LM/FT	Tijdelijke officieren. — Officiers temporaires	128	80	63	48	37	97	57	59	40	41
3	LM/FT	Totaal. — Total	198 (40)	119 (23)	60	79 (17)	40	178 (8)	108 (6)	61	70 (2)	39
4	LuM/FAé	B. Luchtmacht. — Force Aérienne. Beroepsofficieren, varend personeel. — Officiers de carrière, person- nel navigant	7 (7)	2 (2)	29	5 (5)	71	8	6	75	2	25
5	LuM/FAé	Hulpofficieren, varend personeel. — Officiers auxiliaires, personnel navigant	19	14	74	5	26	—	—	—	—	—
6	LuM/FAé	Beroepsofficieren, niet-varend per- soneel. — Officiers de carrière, personeel non navigant	25 (13)	13 (7)	52	12 (6)	48	22	17	77	5	23
7	LuM/FAé	Tijdelijke officieren, niet-varend personeel. — Officiers tempori- res, personnel non navigant	3		0	3	100	6	3	50	3	50
8	LuM/FAé	Totaal. — Total	54 (20)	29 (9)	54	25 (11)	46	36	26	72	10	28
9	ZM/FN	C. Zeemacht. — Force Navale. Beroepsofficieren. — Officiers de carrière	11 (8)	6 (4)	55	5 (4)	45	6	3	50	3	50
10	ZM/FN	Tijdelijke officieren. — Officiers temporaires	5	3	60	2	40	6	4	67	2	33
11	ZM/FN	Totaal. — Total	16 (8)	9 (4)	56	7 (4)	44	12	7	58	5	42

Reeks — Série	Krijgsmacht- deel — Force Armée	Categorie — Catégorie	Benoemingen. — Nominations (1)				Aanstellingen. — Commissions					
			Totaal — Total		N		F		Totaal — Total	N		F
			Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%				
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	(m)
12	MD/SM	D. Medische Dienst. — Service Médical. Beroepsofficieren. — Officiers de carrière ,	12	5	42	7	58	10	7	70	3	30
13	MD/SM	Tijdelijke officieren. — Officiers temporaires ,	24	14	58	10	42	6	4	67	2	33
14	MD/SM	Totaal. — Total	36	19	53	17	47	16	11	69	5	31
15		Algemeen totaal. — Total général ...	304 (68)	176 (36)	57,9	128 (32)	42,1	242 (8)	152 (6)	62,8	90 (2)	37,2

Opmerkingen :

1. De benoeming van de beroepsofficieren tot onderluitenant gebeurt met terugwerkende kracht tot de datum van de aanstelling in deze graad (werden dus reeds geteld de vorige jaren).

2. De cijfers die tussen haakjes staan zijn in de voorafgaande cijfers begrepen maar slaan op bevorderingen waarvoor het koninklijk besluit op 31 december 1977 nog moest worden ondertekend.

Remarques :

1. La nomination des officiers de carrière au grade de sous-lieutenant a lieu avec effet rétroactif à la date d'octroi de la commission à ce grade (ont donc déjà été comptées les années précédentes).

2. Les chiffres entre parenthèses sont compris dans les chiffres qui précèdent. Ils indiquent des promotions dont l'arrêté royal restait à signer au 31 décembre 1977.

2. Rijkswacht

1	Gd	Rijkswacht. — Gendarmerie	38	23	60,5	15	39,5	44	24	54,5	20	45,5
---	----	----------------------------------	----	----	------	----	------	----	----	------	----	------

BIJLAGE D

ANNEXE D

Bevordering tot hoofd- en opperofficier in 1977

Promotion aux divers grades d'officiers supérieurs et d'officiers généraux en 1977

1. Krijgsmachtdelen, de Rijkswacht uitgezonderd

1. Forces armées à l'exclusion de la Gendarmerie

Reeks — Série	Krijgsmachtdelen — Forces Armées	Graden — Grades	Aantal kandidaten — Nombre de candidats		Aantal bevorderden. — Nombre de promus							
			F	N	F		N		Totaal. — Totaux			
					Aantal — Nombre	% van (d) — % de (d)	Aantal — Nombre	% van (e) — % de (e)	Aantal — Nombre	% in F — % en F	% in N — % en N	
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	
1	LM. — FT	LtGn	4	4	1	25	0	0	1	100	0	
2	LuM. — FAé	LtGn	1 (2)	2 (2)	0	0	1	50	1	0	100	
3	Totaal. — Total		5	6	1	20	1	16,7	2	50	50	
4	LM. — FT	GenMaj	59 (2)	31 (2)	2	3	1	3	3	67	33	
5	LuM. — FAé	GenMaj	15 (2)	9 (2)	2 (1)	13	1 (1)	11	3	67	33	
6	Totaal. — Total		74	40	4 (1)	5,4	2 (1)	5	6	67	33	
7	LM. — FT	Kol. — Col	52 (2)	42 (2)	9	17	10	24	19	47	53	
8	LuM. — FAé	Kol. — Col	19 (2)	20 (2)	1	5	0	0	1	100	0	
9	ZM. — FN	CPV	5 (2)	5 (2)	1	17	1	20	2	50	50	
10	MD. — SM	Kol. — Col	19 (2)	15 (2)	1	5	1	7	2	50	50	
11	Totaal. — Total		96	82	12	12,5	12	14,6	24	50	50	
12	LM. — FT	LtKol. — LtCol	108	98	16	15	16	16	32	50	50	
13	LuM. — FAé	LtKol. — LtCol	23	50	5	22	5	10	10	50	50	
14	ZM. — FN	CPF	12	9	2	17	2	22	4	50	50	
15	MD. — SM	LtKol. — LtCol	15	21	4	27	8	38	12	33	67	
16	Totaal. — Total		158	178	27	17	31	17,4	58	47	53	
17	LM. — FT	Maj	46	79	20	43	40	51	60	33	67	
18	LuM. — FAé	Maj	12	22	7	58	15	68	22	32	68	
19	ZM. — FN	CPC	1	4	1	100	2	50	3	33	67	
20	MD. — SM	Maj	7	8	6	86	6	75	12	50	50	
21	Totaal. — Total		66	113	34	51,5	63	55,7	97	35	65	
22	Algemeen TOTAAL hoofd- en opperofficieren. — TOTAL général officiers supérieurs et généraux		399	419	78	20	109	26	187	41,7	58,3	

(1) Waarvan één aangesteld in de graad van GenMaj.

(2) Comité plaatsgehad in 1976.

(1) Dont un commissionné au grade de GenMaj.

(2) Le Comité a eu lieu en 1976.

BIJLAGE D (vervolg)

2. Rijkswacht

ANNEXE D (suite)

2. Gendarmerie

Reeks — Série	Krijgsmachdeel — Force armée	Graden — Grades	Aantal kandidaten — Nombre de candidats		Aantal bevorderden. — Nombre de promus							
			N	F	N		F		Totaal. — Totaux			
					Aantal — Nombre	% van (d) — % de (d)	Aantal — Nombre	% van (e) — % de (e)	Aantal — Nombre	% in N — % en N	% in F — % en F	
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	
1 2 3	Gd	Kol. — Col LtKol. — LtCol Maj	10 7 3	14 10 4	— 5 (1) 3	— 14 100	2 2 (2) 4	14 10 100	2 7 7	— 71 43	100 29 57	

(1) 4 Hoofdofficieren waarvan de kandidatuur voor de hogere graad door het bevorderingscomité van 1976 in aanmerking werd genomen.
(2) 1 Hoofdofficier waarvan de kandidatuur voor de hogere graad door het bevorderingscomité van 1976 in aanmerking werd genomen.

(1) 4 Officiers supérieurs dont la candidature au grade supérieur a été retenue par le comité d'avancement de 1976.
(2) 1 Officier supérieur dont la candidature au grade supérieur a été retenue par le comité d'avancement de 1976.

BIJLAGE E

ANNEXE E

Officieren van het actief kader
(1 januari 1978)

Officiers du cadre actif
(1^{er} janvier 1978)

1. Land-, Lucht- en Zeemacht. Medische Dienst

1. Forces terrestre, aérienne et navale. Service médical

Reeks — Série	Graden. — Grades	Aantal. — Nombre					% van (g) % de (g)	
		F	FN	N	NF	Totaal — Total	F	N
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)
1	Opperofficieren (1). — Officiers généraux (1)	12	11	2	19	44	52,3	47,7
2	Kolonels (2) (3). — Colonels (2) (3)	72	63	31	71	237	57	43
3	Luitenant-kolonels. — Lieutenant-colonels	156	98	85	156	495	51	49
4	Majors. — Majors	339	74	284	215	912	45	55
5	Totaal hoofdofficieren. — Total officiers supérieurs	567	235	400	442	1 644	48,8	51,2
6	Lagere officieren. — Officiers subalternes	1 803	151	2 627	288	4 869	40,1	59,9
7	Algemeen totaal. — Total général	2 382	397	3 029	749	6 557	42,4	57,6

Opmerking : Met inbegrip van de aanstellingen :

Remarque : Inclus les commissionnements :

8	(1) van Kol tot GenMaj. — de Col au grade de GenMaj ...	—	1	1	1	3	33	66
9	(2) van Kol tot Bde Gen. — de Col au grade de Gen de Bde.	—	1	1	—	2	50	50
10	(3) van LtKol tot Kol. — de LtCol au grade de Col	2	—	1	—	3	66	33

2. Rijkswacht

2. Gendarmerie

		N	NF	F	FN	Totaal — Total	N	F
1	Opperofficieren. — Officiers généraux	—	2	—	1	3	66,7	33,3
2	Hoofdofficieren. — Officiers supérieurs	15	48	40	14	117	53,8	46,2
3	Lagere officieren. — Officiers subalternes	143	23	147	12	325	51,1	48,9
	Officieren van de andere krijgsmachtdelen in dienst bij de Rijkswacht. — Officiers des autres forces armées en ser- vice à la Gendarmerie :							
4	Hoofdofficieren. — Officiers supérieur	2	3	4	—	9	55,6	44,4
5	Lagere officieren. — Officiers subalternes	19	3	20	—	42	52,4	47,6
6	Aangestelde onderluitenanten. — Sous-lieutenants commis- sionnés	66	1	55	1	123	54,5	45,5
	Totaal. — Total	245	80	266	28	619	52,5	47,5

BIJLAGE F

ANNEXE F

Aanwerving van kandidaat-onderofficieren
van het actief kader in 1977Recrutement des candidats sous-officiers
du cadre actif en 19771. *Krijgsmacht* (Rijkswacht uitgezonderd)1. *Forces Armées* (la Gendarmerie exceptée)

Reeks — Série	Aanwerving. — Recrutement	Totaal — Total	N		F	
			Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
1	SKOOK 1 en 2. — ECSOFA 1 et 2 : LM-FT	352	206	58,5	146	41,5
2	SKOOK 1 en 2. — ECSOFA 1 et 2 : LuM-FAé	40	24	60	16	40
3	SKOOK 1 en 2. — ECSOFA 1 et 2 : ZM-FN	3	1	33,3	2	66,7
4	SKOOK 1 en 2. — ECSOFA 1 et 2 : MD-SM	14	7	50	7	50
5	SKOOZM. — ECSOFN	20	12	60	8	40
6	Tech S — E Tech : LM-FT	86	48	55,8	38	44,2
7	Tech S. — E Tech : LuM-FAé	231	134	58	97	42
8	Tech S. — E Tech : ZM-FN	20	11	55	9	45
9	KTOO. — CSOM : LM-FT	330	198	60	132	40
10	KTOO. — CSOM : LuM-FAé	68	44	65	24	35
11	KTOO. — CSOM : ZM-FN	87	47	54	40	46
12	KTOO. — CSM : MD-SM	8	5	62,5	3	37,5
13	Totaal. — Total	1 259	737	58,5	522	41,5

2. *Rijkswacht*a) Kandidaat-opperwachtmeester bij de rijkswacht of be-
roepsonderofficieren van de andere krijgsmachtdelen in
dienst bij de rijkswacht2. *Gendarmerie*a) Candidats maréchaux des logis-chefs de gendarmerie
ou sous-officiers de carrière des autres forces armées
en service à la gendarmerie

			F		N	
1	Rijkswacht. — Gendarmerie	360	150	41,66	210	58,33
2	Militairen in dienst bij de rijkswacht. — Militaires en service à la gendarmerie	8	5	62,50	3	37,50
3	Totaal. — Total	368	155	42,11	213	57,88

b) Kandidaat lager onderofficier bij de rijkswacht

b) Candidats sous-officiers subalternes de gendarmerie

			F		N	
1	Rijkswacht. — Gendarmerie	920	352	38,26	568	61,74

BIJLAGE G

ANNEXE G

Bevordering tot sergeant in 1977
(Kwartiermeester bij de ZM
en Oppervachtmeester bij de Rw.)

Promotion au grade de sergent en 1977
(Quartier-maître à la FN
et Maréchal des logis-chef à la Gd.)

1. *Krijgsmacht* (Rijkswacht uitgezonderd)1. *Forces armées* (excepté la Gendarmerie)

Reeks — Série	Bevordering — Promotion	Totaal — Total	N		F	
			Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
	1. <i>Benoemingen. — Nominations</i> (1) :					
1	LM. — FT	387	214	55	173	45
2	LuM. — FAé	265	141	53	124	47
3	ZM. — FN	47	28	60	19	40
4	MD. — SM	36	21	58	15	42
5	Totaal. — Totaux	735	404	55	331	45
	2. <i>Aanstellingen. — Commissions</i> (2) :					
6	LM. — FT	1 039	592	57	447	43
7	LuM. — FAé	610	363	60	247	40
8	ZM. — FN	66	38	58	28	42
9	MD. — SM (3)	46	27	59	19	41
10	Totaal. — Totaux	1 761	1 020	58	741	42

2. *Rijkswacht*2. *Gendarmerie*

			F		N	
1	Rijkswacht. — Gendarmerie	179	67	37,43	112	62,57

(1) Het gaat om de KBOO in 1977 benoemd met terugwerkende kracht tot 1976 en om de KTOO in 1977 benoemd. (Kwamen dus in vorige jaarverslagen voor als aanstellingen.)

(2) Het betreft :

(a) KTOO aangesteld in 1977.

(b) KBOO van de schijf 1976.

(3) Waarvan 1 Duitstalige (2,17 %).

(1) Il s'agit des CSOC nommés en 1977 avec effet rétroactif à 1976 et des CSOM nommés en 1977. (Ont paru dans les rapports annuels antérieurs comme commissionnés.)

(2) Il s'agit des :

(a) CSOM commissionnés en 1977.

(b) CSOC de la tranche 1976.

(3) Dont 1 d'expression allemande (2,17 %).

BIJLAGE H

Aantal onderofficieren van het actief kader
(1 januari 1978)

1. *Krijgsmacht* (Rijkswacht uitgezonderd)

ANNEXE H

Effectifs en sous-officiers du cadre actif
(1^{er} janvier 1978)

1. *Forces Armées* (excepté la Gendarmerie)

Reeks — Série	Categoriëen. — Catégories	Totaal — Total	N		F	
			Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
	1. <i>Benoemd. — Nommés</i>					
1	LM. — FT (1)	12 249	7 357	60	4 892	40
2	LuM. — FAé	7 961	4 670	59	3 291	41
3	ZM. — FN	1 346	1 001	74,4	345	25,6
4	MD. — SM (2)	664	393	59	271	41
5	Totaal. — Total	22 220	13 421	60,4	8 799	39,6
	2. <i>Kandidaat-OOfr aangesteld tot Sgt. — Candidats SOfr commissionés Sgt</i>					
6	LM. — FT (3)	1 148	667	58	481	42
7	LuM. — FAé	735	443	60	292	40
8	ZM. — FN	125	71	57	54	43
9	MD. — SM	80	45	56	35	44
10	Totaal. — Total	2 088	1 226	59	862	41
	3. <i>Kandidaat-Offr. (4) — Candidats Offr (4)</i>					
11	LM. — FT	214	131	61	83	39
12	LuM. — FAé	154	81	53	73	47
13	ZM. — FN	29	15	52	14	48
14	MD. — SM	18	11	61	7	39
15	Totaal. — Total	415	238	57	177	43
	4. <i>Afdeling van alle Krijgsmachtdelen. — Division inter- forces</i>					
16	LM. — FT	23	17	74	6	26
17	LuM. — FAé	9	4	44	5	56
18	ZM. — FN	2	—	—	2	100
19	Totaal. — Total	34	21	62	13	38
20	Algemeen totaal. — Total général	24 757	14 906	60	9 851	40

(1) Waarvan 21 Duitstaligen.

(2) Waarvan 1 Duitstalige.

(3) Waarvan 1 Duitstalige.

(4) Omvat :

- de kandidaat-Offr aangesteld in de graad van OOffr;
- de OOffr van het actief kader die kandidaat-Offr zijn;
- de kandidaat-hulpofficieren van de Luchtmacht.

(1) Dont 21 d'expression allemande.

(2) Dont 1 d'expression allemande.

(3) Dont 1 d'expression allemande.

(4) Comprend :

- les candidats Offr, commissionnés à un grade de SOfr;
- les SOfr du cadre actif, candidats Offr;
- les candidats officiers auxiliaires de la Force Aérienne.

BIJLAGE H (vervolg)

ANNEXE H (suite)

2. Rijkswacht

2. Gendarmerie

Reeks — Série	Categoriëen. — Catégories	Totaal — Total	F		N	
			Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
1	<i>Benoemd. — Nommés</i>					
	Onderofficieren. — Sous-officiers	13 979 (1) (3)	6 651 (2)	47,57	7 328	52,42
	Militairen in dienst bij de Rijkswacht. — Militaires en service à la Gendarmerie	365 (4)	165	45,20	200	54,79
2	Kandidaat-officieren aangesteld onderofficier. — Candidats officiers commissionnés sous-officiers	96	49	51,04	47	48,96
	Totaal. — Total	14 440	6 865	47,54	7 575	52,45

(1) Waaronder 920 tweetaligen (517 NF + ND en 403 FN + FD + DF).

(2) Waaronder 168 Duitstaligen.

(3) Waaronder 3 leerlingen van de Koninklijke Cadettenschool te Laken en Lier (2 F + 1 N).

(4) Waaronder 11 tweetaligen (7 NF + 4 FN).

(1) Dont 920 bilingues (517 NF + NA et 403 FN + FA et AF).

(2) Dont 168 d'expression allemande.

(3) Dont 3 élèves à l'Ecole Royale des Cadets de Laeken et de Lierre (2 F + 1 N).

(4) Dont 11 bilingues (7 NF + 4 FN).

BIJLAGE I

Aantal vrijwilligers
(1 januari 1978)1. *Krijgsmacht* (Rijkswacht uitgezonderd)

ANNEXE I

Effectifs en volontaires
(1^{er} janvier 1978)1. *Forces Armées* (excepté la Gendarmerie)

Reeks — Série	Categorieën. — Catégories	Totaal — Total	N		F	
			Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
	1. <i>Vrijwilligers, niet kandidaat gegradueerden. — Volontaires, non candidats gradés</i>					
	(a) <i>Beroepsvrijwilligers. Volontaires de carrière</i>					
1	LM. — FT	6 812	4 418	65	2 394 (1)	35
2	LuM. — FAé	2 066	1 362	66	704	34
3	ZM. — FN	345	296	86	49	14
4	MD. — SM	497	291	59	206	41
5	Totaal. — Total	9 720	6 367	66	3 353	34
	(b) <i>Tijdelijke vrijwilligers. — Volontaires temporaires</i>					
6	LM. — FT	13 038	5 987	46	7 051 (2)	54
7	LuM. — FAé	3 902	2 058	53	1 844 (3)	47
8	ZM. — FN	1 014	613	60	401	40
9	MD. — SM	485	248	51	237 (4)	49
10	Totaal. — Total	18 439	8 906	48	9 533	52
	(d) <i>Vrijwilligers, niet kandidaat-gegradueerden (totaal. — Volontaires, non candidats gradés (total))</i>					
11	LM. — FT	19 850	10 405	52	9 445	48
12	LuM. — FAé	5 968	3 420	57	2 548	43
13	ZM. — FN	1 359	909	67	450	33
14	MD. — SM	982	539	55	443	45
15	Totaal. — Total	28 159	15 273	54	12 886	46
	2. <i>Kandidaat-Offr. — Candidats Offr</i>					
16	LM. — FT	136	72	53	64	47
17	LuM. — FAé	82	43	52	39	48
18	ZM. — FN	5	3	60	2	60
19	MD. — SM	15	10	67	5	33
20	Totaal. — Total	238	128	54	110	46
	3. <i>Kandidaat-OOfr. — Candidats SOfr</i>					
21	LM. — FT	732	408	56	324	44
22	LuM. — FAé	304	170	56	134	44
23	ZM. — FN	101	58	57	43	43
24	MD. — SM	31	19	61	12	39
25	Totaal. — Total	1 168	655	56	513	44
	4. <i>K Kad Sch - Afdeling voor alle krijgsmachtdelen. — ER Cad Section Interforces</i>					
26	LM. — FT	64	47	73	17	27
27	LuM. — FAé	9	5	56	4	44
28	Totaal. — Total	73	52	71	21	29
29	Algemeen totaal. — Total général	29 638	16 108	54	13 530	46

(1) Inbegrepen 38 Duitstaligen.

(2) Inbegrepen 59 Duitstaligen.

(3) Inbegrepen 1 Duitstalige.

(4) Inbegrepen 2 Duitstaligen.

(1) Inclus 38 d'expression allemande.

(2) Inclus 59 d'expression allemande.

(3) Inclus 1 d'expression allemande.

(4) Inclus 2 d'expression allemande.

BIJLAGE I (vervolg)

ANNEXE I (suite)

2. Rijkswacht

2. Gendarmerie

Reeks Série	Categorieën. — Catégories	Totaal Total	F		N	
			Aantal Nombre	%	Aantal Nombre	%
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
1	Kandidaat-onderofficieren. — Candidats sous-officiers	1 112 (5)	431 (6)	38,75	681	61,24
	Militairen in dienst bij de Rijkswacht. — Militaires en service à la gendarmerie	155	60	38,71	95	61,29
2	Kandidaat-officieren aangesteld brigadier. — Candidats officiers commissionnés brigadier	41	19	46,34	22	53,65

(5) Waaronder 12 tweetaligen (6 NF + 6 FN).

(5) Dont 12 bilingues (6 NF + 6 FN).

(6) Waaronder 12 Duitstaligen.

(6) Dont 12 d'expression allemande.

Aantal dienstplichtigen ingelijfd in 1977

Effectifs en personnel milicien incorporé en 1977

Reeks — Série	Krijgsmachtdeel — Force Armée	Categorieën — Catégories	Totaal — Total	Moedertaal. — Langue maternelle					
				Frans. — Français		Nederlands. — Néerlandais		Duits. — Allemand	
				Aantal — Nombre	% van (d) — % de (d)	Aantal — Nombre	% van (d) — % de (d)	Aantal — Nombre	% van (d) — % de (d)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)
1	Landmacht. —	KRO. — COR	628	317	50,48	311	49,52	—	—
2	Force Terrestre	KROO. — CSOR	304	115	37,83	189	62,17	—	—
3		Niet-KRG. — Non CGR	26 879	9 296	34,58	17 484	65,05	99	0,37
4		Totaal. — Total	27 811	9 728	34,98	17 984	64,66	99	0,36
5	Luchtmacht. —	KRO. — COR	94	50	53,19	44	46,81	—	—
6	Force Aérienne	KROO. — CSOR	274	125	45,62	149	54,38	—	—
7		Niet-KRG. — Non CGR	3 908	1 709	43,73	2 199	56,27	—	—
8		Totaal. — Total	4 276	1 884	44,06	2 392	55,94	—	—
9	Zeeacht. —	KRO. — COR	23	14	60,87	9	39,13	—	—
10	Force Navale	KROO. — CSOR	116	43	37,07	73	62,93	—	—
11		Niet-KRG. — Non CGR	1 019	379	37,19	640	62,81	—	—
12		Totaal. — Total	1 158	436	37,65	722	62,35	—	—
13	Medische Dienst. —	KRO. — COR (1)	498	248	49,80	250	50,20	—	—
14	Service Médical	KROO. — CSOR (2)	303	144	47,52	159	52,48	—	—
15		Niet-KRG. — Non CGR	2 672	1 086	40,64	1 585	59,32	1	0,04
16		Totaal. — Total	3 473	1 478	42,56	1 994	57,41	1	0,03
17	Totaal. —	KRO. — COR	1 243	629	50,60	614	49,40	—	—
18	Totaux	KROO. — CSOR	997	427	42,83	570	57,17	—	—
19		Niet-KRG. — Non CGR	34 478	12 470	36,17	21 908	63,54	100	0,29
20	Algemeen totaal. —	Total général	36 718	13 526	36,84	23 092	62,89	100	0,27

(1) Inclusief de Aalmoezeniers, dokters, tandartsen en apothekers.

(1) Inclus les aumôniers, médecins, dentistes et pharmaciens.

(2) Inclusief Geestelijken.

(2) Inclus les ecclésiastiques.

BIJLAGE J 2

ANNEXE J 2

Verdeling van de dienstplichtigen naar het aantal te dienen maanden.

Répartition des miliciens d'après le nombre de mois à servir

Reeks — Série	Totaal van de dienstplichtigen naar het aantal te dienen maanden — Total des miliciens tenus à :	(c)	Totaal — Total	Moedertaal. — Langue maternelle					
				Frans. — Français		Nederlands. — Néerlandais		Duits. — Allemand	
				Aantal — Nombre	% van (d) — % de (d)	Aantal — Nombre	% van (d) — % de (d)	Aantal — Nombre	% van (d) — % de (d)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(i)
21	13 maanden dienst 13 mois de service	KRO. — COR KROO. — CSOR Niet-KRG. — Non CGR Totaal. — Total	1 243 — — 1 243	629 — — 629	50,60 — — 50,60	614 — — 614	49,40 — — 49,40	— — — —	— — — —
22	10 maanden dienst 10 mois de service	KRO. — COR KROO. — CSOR Niet-KRG. — Non CGR Totaal. — Total	— 307 16 295 16 602	— 131 6 027 6 158	— 42,67 36,99 37,09	— 176 10 168 10 344	— 57,33 62,40 62,31	— — 100 100	— — 0,61 0,60
23	8 maanden dienst 8 mois de service	KRO. — COR KROO. — CSOR Niet-KRG. — Non CGR Totaal. — Total	— 690 18 183 18 873	— 296 6 443 6 739	— 42,90 35,43 35,71	— 394 11 740 12 134	— 57,10 64,57 64,29	— — — —	— — — —
	Algemeen totaal Total général		36 718	13 526	36,84	23 092	62,89	100	0,27

BIJLAGE K

Toestand van het burgerpersoneel in dienst bij de Krijgsmacht
(buiten Brussel-Hoofdstad) afgesloten op 31 december 1977

a) Globale toestand

ANNEXE K

Situation du personnel civil en service aux Forces armées
(en dehors de Bruxelles-Capitale) arrêtée au 31 décembre 1977

a) Situation globale

	Administrat. personeel Personnel administratif.		Meesters-, vak- en dienstpersoneel Pers. de maîtrise, de métier et de serv.		Totaal Total	
	F	N	F	N	F	N
Niveau 1	7	10	—	—	7	10
Niveau 2	57	111	31	72	88	183
Niveau 3	99	369	594	507	693	876
Niveau 4	16	60	120	208	136	268
Totaal. — Total	179	550	745	787	924	1 337

b) Par force

	Landmacht — Force terrestre		Alle Krijgsmachtdelen — Interforces		Luchtmacht — Force aérienne		Zee­macht — Force navale		Dir. Medische Dienst v. d. Krijgsmacht — Dir. inter. Forc. Serv. Médical		Totaal — Total	
	F	N	F	N	F	N	F	N	F	N	F	N
Niv. 1	3	4	4	4	—	—	—	2	—	—	7	10
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niv. 2	32	46	3	—	2	6	—	13	20	46	57	111
	29	69	—	—	—	1	—	2	2	—	31	72
Niv. 3	75	207	7	1	2	75	—	62	15	24	99	369
	584	456	2	3	1	19	—	28	7	1	594	507
Niv. 4	12	40	2	1	—	14	—	1	—	4	16	60
	88	115	2	14	3	17	—	24	27	38	120	208
	823	937	20	23	8	132	—	132	73	113	924	1 337
	Totaal. — Total											

Verzameltabel van de effectieven op 1 januari 1978

Tableau récapitulatif des effectifs au 1^{er} janvier 19781. *Krijgsmacht* (Rijkswacht uitgezonderd)1. *Forces armées* (Gendarmerie exceptée)

Reeks — Série	Graad — Grades	Aantal — Nombres						% van het totaal — % du total		
		F	FN	N	NF	D	Totaal — Total	F	N	D
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(i)	(k)
1	Operofficieren. — Officiers généraux	12	11	2	19	—	44	52	48	—
2	Hoofdofficieren. — Officiers supérieurs	567	235	400	442	—	1 644	49	51	—
3	Lagere officieren. — Officiers subalternes	1 803	151	2 627	288	—	4 869	40	60	—
4	Onderofficieren. — Sous-officiers	9 828	—	14 906	—	23	24 757	39,7	60,2	0,1
5	Vrijwilligers. — Volontaires	13 430	—	16 108	—	100	29 638	45,3	54,4	0,3
6	KRO. — COR	759	—	779	—	—	1 538	49,3	50,7	—
7	KROO. — CSOR	326	—	537	—	—	863	37,8	62,2	—
8	Niet KRG. — Non CGR	8 929	—	15 809	—	92	24 830	36	63,7	0,3
9	Totaal dienstplichtigen. — Total miliciens	10 014	—	17 125	—	92	27 231	36,8	62,9	0,3
10	Burgerpersoneel (niveau 1). — Personnel civil (niveau 1) ...	7	—	10	—	—	17	41	59	—
11	Burgerpersoneel (niveau 2). — Personnel civil (niveau 2) ...	88	—	183	—	—	271	32	68	—
12	Burgerpersoneel (niveau 3). — Personnel civil (niveau 3) ...	693	—	876	—	—	1 569	44	56	—
13	Burgerpersoneel (niveau 4). — Personnel civil (niveau 4) ...	136	—	268	—	—	404	34	66	—
14	Totaal burgerpersoneel. — Total personnel civil	924	—	1 337	—	—	2 261	41	59	—

BIJLAGE L (vervolg)

ANNEXE L (suite)

2. Gendarmerie

2. Rijkswacht

Reeks — Série	Graad — Grades	Aantal — Nombres						% van het totaal — % du total		
		F	FN	N	NF	D	Totaal — Total	F	N	D
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)
1	Opferofficieren. — Officiers généraux	—	1	—	2	—	3	33	67	—
2	Hoofdofficieren. — Officiers supérieurs	40	14	15	48	—	117	46	54	—
3	Lagere officieren. — Officiers subalternes	147	12	143	23	—	325	49	51	—
4	Onderofficieren. — Sous-officiers	6 651	—	7 328	—	—	13 979	48	52	—
5	Kandidaat-officieren aangesteld onderofficier. — Candidats officiers commissionnés sous-officiers	49	—	47	—	—	96	51	49	—
6	Kandidaat-onderofficieren. — Candidats sous-officiers	431	—	681	—	—	1 112	39	61	—
7	Kandidaat-officieren aangesteld brigadier. — Candidats officiers commissionnés brigadiers	19	—	22	—	—	41	46	54	—

BIJLAGE M

Militairen in mobiliteit
(1 januari 1978)

1. *Krijgsmacht* (Rijkswacht uitgezonderd)

Reeks Série	Krijgsmachtdeel Force Armée	Hoofdofficieren Officiers supérieurs			Lager officieren Officiers subalternes			Onderofficieren Sous-Officiers			Vrijwilligers, korporaals en soldaten Volontaires, caporaux et soldats		
		Totaal Total	F	N	Totaal Total	F	N	Totaal Total	F	N	Totaal Total	F	N
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)	(m)	(n)
1	LM. — FT	—	—	—	10	4	6	18	5	13	3	—	3
2	LuM. — FAé	—	—	—	4	2	2	1	—	1	2	—	2
3	ZM. — FN	—	—	—	1	—	1	1	—	1	—	—	—
4	MD. — SM	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—
5	Totaal. — Total (1)	—	—	—	15	6	9	21	5	16	5	—	5

(1) In totaal 41, hetzij 11 F en 30 N (27 % en 73 %).

(1) Au total 41, soit 11 F et 30 N (27 % et 73 % N).

2. *Rijkswacht*

Rijkswacht. — Gendarmerie ...	—	—	—	—	—	—	—	6	2	4	—	—	—
									(2)	(3)			

(2) Hetzij : 33,33 %.

(3) Hetzij : 66,66 %.

(2) Soit : 33,33 %.

(3) Soit : 66,66 %.

ANNEXE M

Militaires en mobilité
(1^{er} janvier 1978)

1. *Forces Armées* (Gendarmerie exceptée)

ANNEXE N

Hoger militair onderwijs

In 1977 had geen aanwerving plaats noch voor de Krijgsschool noch voor de school voor Militaire Administrateurs.

Enseignement militaire supérieur

En 1977, il n'y a pas eu de recrutement ni pour l'Ecole de Guerre ni pour l'Ecole des Administrateurs Militaires.

BIJLAGE N

BIJLAGE O

Examen over de grondige kennis
van de tweede taal in 1977 (1)1. *Krijgsmacht* (Rijkswacht uitgezonderd)*Examens in het Frans*

Kandidaten	9
Geslaagd	6
Mislukt	3

Examens in het Nederlands

Kandidaten	15
Geslaagd	12
Mislukt	3

(1) Het betreft de examensessie die in december 1976 begon en in januari 1977 eindigde.

2. *Gendarmerie**Examens in het Nederlands*

Kandidaten	2
Geslaagd	2
Mislukt	—

Examens in het Frans

Kandidaten	1
Geslaagd	1
Mislukt	—

ANNEXE O

Epreuves sur la connaissance approfondie
de la deuxième langue en 1977 (1)1. *Forces Armées* (Gendarmerie exceptée)*Epreuves en français*

Candidats	9
Réussites	6
Echecs	3

Epreuves en néerlandais

Candidats	15
Réussites	12
Echecs	3

(1) Il s'agit de la session qui a débuté en décembre 1976 et qui s'est terminée en janvier 1977.

2. *Rijkswacht**Epreuves en néerlandais*

Candidats	2
Réussites	2
Echecs	—

Epreuves en français

Candidats	1
Réussites	1
Echecs	—

Taalexamens voor kandidaat-majors in 1977

Epreuves linguistiques pour candidats majors en 1977

Officiers van het actief kader

Officiers du cadre actif

1. Krijgsmacht

1. Forces armées

Reeks — Série	Krijgsmachtdeel — Force armée	Examens over de Nederlandse taal — Epreuves de langue néerlandaise					Examens over de Franse taal — Epreuves de langue française				
		Kandidaten — Candidats	Geslaagd. — Réussites			Mislukking — Echec	Kandidaten — Candidats	Geslaagd. — Réussites			Mislukking — Echec
			Eerste poging — Premier essai	Tweede poging — Deuxième essai	Totaal — Total			Eerste poging — Premier essai	Tweede poging — Deuxième essai	Totaal — Total	
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)
1	Landmacht. — Force terrestre	33	28	4	32	1	34	28	5	33	1
2	Luchtmacht. — Force aérienne	13	8	1	9	4	15	9	3	12	3
3	Zee-macht. — Force navale	—	—	—	—	—	4	2	2	4	—
4	IMM.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Medische Dienst. — Service médical	3	3	—	3	—	15	13	2	15	—
6	Totaal. — Totaux	49	39	5	44	5	68	52	12	64	4

2. Gendarmerie

2. Rijkswacht

Reeks — Série	Krijgsmacht — Forces	Examens in het Nederlands — Epreuves en néerlandais					Examens in het Frans — Epreuves en français				
		Kandidaten — Candidats	Geslaagd — Réussites	Eerste mislukking — Premier échec	Tweede mislukking — Deuxième échec	Kandidaten — Candidats	Geslaagd — Réussites	Eerste mislukking — Premier échec	Tweede mislukking — Deuxième échec	Kandidaten — Candidats	Geslaagd — Réussites
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)	(k)	(l)
1	Rijkswacht. — Gendarmerie	6	6	2	—	4	4	1	—	—	—

BIJLAGE Q

ANNEXE Q

Taalexamens voor kandidaat-majors in 1977
Officiers van het reserviekader

Epreuves linguistiques pour candidats majors en 1977
Officiers du cadre de réserve

Krijgsmacht

Forces Armées

Reeks — Série	Krijgsmachtdeel — Force Armée	Examens over de Nederlandse taal Epreuves de langue néerlandaise					Examens over de Franse taal Epreuves de langue française				
		Kandidaten — Candidats	Geslaagd. — Réussites			Mislukking — Echec	Kandidaten — Candidats	Geslaagd. — Réussites			Mislukking — Echec
			Eerste poging Premier essai	Tweede poging Deuxième essai	Totaal Total			Eerste poging Premier essai	Tweede poging Deuxième essai	Totaal Total	
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(i)	(k)	(l)
1	Landmacht. — Force Terrestre	45	25	9	34	11	101	88	6	94	7
2	Luchtmacht. — Force Aérienne	14	9	1	10	4	25	22	3	25	—
3	Zeemacht. — Force Navale	9	4	1	5	4	22	22	—	22	—
4	Medische Dienst. — Service Médical	52	38	4	42	10	40	38	1	39	1
5	Totaal. — Totaux	120	76	15	91	29	188	170	10	180	8

Taalexamens voor kandidaat-onderluitenanten van het beroepskader 1977

Epreuves linguistiques pour candidats sous-lieutenants de carrière 1977

1. *Krijgsmacht*1. *Forces Armées*

Reks — Série	Krijgsmachtdeel — Force Armée	Examens over de Nederlandse taal — Epreuves de langue néerlandaise				Examens over de Franse taal — Epreuves de langue française					
		Kandidaten — Candidats	Geslaagd. — Réussites			Mislukking — Echec	Kandidaten — Candidats	Geslaagd. — Réussites			
			Eerste poging — Premier essai	Tweede poging — Deuxième essai	Totaal — Total			Eerste poging — Premier essai	Tweede poging — Deuxième essai	Totaal — Total	
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(i)	(k)	(l)
1	KMS. — ERM	77	74	—	74	3	102	—	102	—	—
2	LM. — FT	13	5	—	5	8	14	3	6	8	8
3	LuM. — FAé	23	15	4	19	4	16	—	16	3	3
4	ZM. — FN	5	1	1	2	3	1	—	1	—	—
5	MD. — SM	12	3	4	7	5	8	4	7	1	1
6	Totaal. — Totaux	130	98	9	107	23	144	126	132	12	12

2. *Gendarmerie*2. *Rijkswacht*

Reks — Série	Krijgsmachtdelen — Forces Armées	Examens in het Nederlands Epreuves en néerlandais				Examens in het Frans Epreuves en français			
		Kandidaten — Candidats	Geslaagd — Réussites	Eerste mislukking — Premier échec	Tweede mislukking — Deuxième échec	Kandidaten — Candidats	Geslaagd — Réussites	Eerste mislukking — Premier échec	Tweede mislukking — Deuxième échec
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(l)
1	Rijkswacht. — Gendarmerie (1)	23	23	—	—	26	26	—	—

(1) Deze examens hadden plaats in de KMS.

(1) Ces examens ont eu lieu à l'ERM.

BIJLAGE S

ANNEXE S

Aantal eenheden en evolutie
in de aanwijzing voor het commando van de eenheden

Nombre d'unités et évolution
dans les affectations de commandement des unités

1. *Krijgsmacht*, (de Rijkswacht uitgezonderd)1. *Forces armées*, (la Gendarmerie exceptée)

Reeks — Série	Echelon	Eentalige eenheden — Unités unilingues				Gemengde eenheden — Unités mixtes
		Aantal — Nombre		Onder bevel van een officier met grondige kennis van de taal van de eenheid (art. 2) — Commandées par un officier ayant la connaissance approfondie de la langue de l'unité (art. 2)		
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
	<i>a. Brigades en groeperingen. — Brigades et groupements :</i>					
1	LM (het Regt Para-Cdo inbegrepen). — FT (inclus le Rgt Para Cdo)	1	3	1	3	7
2	LuM. — FAé	—	—	—	—	1
3	ZM. — FN	—	—	—	—	3
4	Totaal. — Total	1	3	1	3	11
	<i>b. Korpsen. — Corps (a) :</i>					
5	LM. — FT	17 (78)	27 (116)	17 (76)	27 (116)	11 (12)
6	LuM. — FAé	2 (20)	4 (25)	2 (20)	4 (25)	12 (54)
7	ZM. — FN	— (14)	— (15)	— (14)	— (15)	6 (10)
8	MD. — SM	1	2	1	2	4 ^(b)
9	Totaal. — Total	20 (112)	33 (156)	20 (110)	33 (156)	33 (76)
	<i>c. Onafhankelijke eenheden. — Unités indépendantes (a) :</i>					
10	LM. — FT	15	17	15	17	14
11	LuM. — FAé	—	—	—	—	1
12	ZM. — FN	—	—	—	—	4
13	MD. — SM	1	2	1	2	2
14	Totaal. — Total	16	19	16	19	21

Opmerkingen :

(a) Onder eenheden verstaat men compagnies, eskadrons, batterijen, smaldelen te zeeschepen waarin manschappen opgeleid, bevolen en geadministreerd worden naar de betekenis van artikelen 19, 22 en 24. Hetzelfde geldt voor het begrip korps dat bataljons en wings omvat. De getallen tussen haakjes duiden het aantal eenheden aan die deel uitmaken van een korps.

(b) Waarvan 9 eenheden aan wal en 1 varende eenheid.

Remarques :

(a) Sous l'appellation d'unité, on entend les compagnies, escadrons, batteries, escadrilles et navires dans lesquels des hommes sont instruits, commandés et administrés tels que décrit aux articles 19, 22 et 24. La même remarque s'applique à la notion corps qui comprend les bataillons et Wings. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre d'unités qui font partie d'un corps.

(b) Dont 9 unités à terre et 1 unité navigante.

2. *Rijkswacht*2. *Gendarmerie*

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
1	Distrikt. — District	27	22	27	22	3
2	Eskadron. — Escadron	11	11	10 (2)	9 (2)	1
3	Groep. — Groupe	7	7	7	5 (1)	1
4	Gebied. — Région	2	2	2	2	1

(1) Les groupes territoriaux des provinces de Namur et de Luxembourg n'ont, actuellement, pas de commandant.

(2) Les escadrons d'infanterie des premier, troisième et cinquième Groupes mobiles n'ont, actuellement, pas de commandant.

(1) De territoriale groepen van de provincies Namen en Luxemburg hebben, voor het ogenblik, geen commandant.

(2) De infanterie-eskadrons van de eerste, derde en vijfde Mobiele Groep hebben, voor het ogenblik, geen commandant.

BIJLAGE T1

Lerarenkorps van de Scholen voor alle Krijgsmacht delen
(met uitsluiting van burgerleraars)

ANNEXE T1

Corps enseignant des Ecoles Interforces
(professeurs civils exclus)

Reeks Série	Scholen Ecoles	Lerarenkorps in de Nederlandstalige afdeling Corps enseignant dans la division néerlandaise				Lerarenkorps in de Franstalige afdeling Corps enseignant dans la division française			
		Totaal total	N en NF N et NF	FN	F (1)	Totaal Total	F en FN F et FN	NF	N (1)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)
1	Koninklijke Militaire School. — Ecole Royale Militaire	24	18	4	2	24	10	11	3 (2)
2	Krijgsschool. — Ecole de Guerre	35	23	12	—	36	15	20	1
3	School voor Militaire Administrateurs. — Ecole des Administrateurs Militaires	12	12	—	—	12	6	6	—
4	Koninklijke Cadettenschool. — Ecole Royale des Cadets	3	3	—	—	—	—	—	—
5	Centrum voor Militaire Psycho-sociologie. — Centre de Psycho-sociologie Militaire	3	3	—	—	7	4	3	—
6	Totaal. — Total	77	59	16	2	79	35	40	4
7	%	100	77	21	2	100	44	51	5
8	% op 6 (zie reeks 6: kolommen f en j). — % de 6 (voir série 6: colonnes f et j)	—	—	—	33	—	—	—	67

(1) Voldoen niet aan de artikelen 11 en 15 van de wet.
(2) Waarvan twee leraars part-time en een taalleraar.

(1) Ne satisfont pas aux articles 11 et 15 de la loi.
(2) Dont deux professeurs part-time et un professeur de langue.

BIJLAGE T2

ANNEXE T2

Lerarenkorps van de scholen van de Landmacht
(met uitsluiting van de burgerleraars)

Corps enseignant des écoles de la Force terrestre
(Professeurs civils exclus)

Reeks Série	Scholen Ecoles	Lerarenkorps in de Franstalige afdeling — Corps enseignant dans la division française				Lerarenkorps in de Nederlandstalige afdeling — Corps enseignant dans la division néerlandaise			
		Totaal Total	F	NF	N (1)	Totaal Total	N	FN	F (1)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)
1	I Sch. — EI	17	16	1	—	13	13	—	—
2	Ps Sch. — ETB 1	8	6	2	—	15	12	3	—
3	Gp LEOPARD	5	5	—	—	15	15	—	—
4	VA Sch. — EAC	7	7	—	—	17	17	—	—
5	AA Sch. — EAA	5	3	2	—	11	9	2	—
6	Instr Det HAWK. — Det Instr HAWK	2	1	1	—	3	3	—	—
7	Sch Lt Avn. — E Lt Avn	2	2	—	—	9	9	—	—
8	C NBC LM. — C NBC FT	3	3	—	—	2	2	—	—
9	Gn Sch. — E Gn	9	8	1	—	6	5	1	—
10	C Tr E	11	11	—	—	17	17	—	—
11	Log C LM. — C Log FT	18	14	1	3	25	21	1	3
12	E Log Mat	8	8	—	—	7	7	—	—
13	1 ECSOFA	15	14	1	—	—	—	—	—
14	2 SCOOK	—	—	—	—	15	15	—	—
15	K MILO. — IRMEP	2	2	—	—	4	4	—	—
16	C Adm Dst. — C Sv Adm	3	3	—	—	3	3	—	—
17	Menage Dst. — Sv Ménager	2	1	—	1	1	1	—	—
18	Totaal. — Total	117	104	9	4	163	153	7	3
19	%	100	89	8	3	100	94	4	2
20	% van 7. — % de 7 (2)	—	—	—	57	—	—	—	43

(1) Niet in regel volgens artikelen 11 en 15 van de wet.

(2) Zie reeks 18 kolommen f en j.

(1) Non en règle suivant articles 11 et 15 de la loi.

(2) Voir série 18 colonnes f et j.

BIJLAGE T3

Lerarenkorps van de scholen LuM, ZM en MD
(met uitsluiting van burgerleraars)

ANNEXE T3

Corps enseignant des écoles FAé, FN et SM
(professeurs civils exclus)

Reeks — Série	Scholen — Ecoles	Lerarenkorps in de Franstalige afdeling — Corps enseignant dans la division française				Lerarenkorps in de Nederlandstalige afdeling — Corps enseignant dans la division néerlandaise			
		Totaal — Total	F	NF	N (1)	Totaal — Total	N	FN	F (1)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)	(j)
	<i>Luchtvaart. — Force aérienne :</i>								
1	Tech Sch. — E Tech	3	3	—	—	1	1	—	—
2	EVS. — EPE	3	2	—	1	4	4	—	—
3	CMV. — CFM	7	5	1	1	9	9	—	—
4	Verv C. — C Perf	20	6	4	10	21	19	2	—
	<i>Zeemacht. — Force navale :</i>								
5	CMV SKOO. — CFN ECSO	6	6	—	—	7	7	—	—
6	CMV School Specialiteiten Dek. — CFN Ecole Spécialités Pont	14	14	—	—	30	30	—	—
7	Talenpracticum. — Laboratoire de langues	5	5	—	—	8	8	—	—
8	CMV Technische School. — CFN Ecole Technique	10	10	—	—	11	11	—	—
9	CMV Training Divisie. — CFN Division Instruction	—	—	—	—	1	1	—	—
10	CMV Div Eerste Opleiding. — CFN Div Instruction Primaire	8	8	—	—	14	14	—	—
11	Mijnenbestrijdingsschool. — Ecole de la Guerre des Mines	6	6	—	—	9	9	—	—
	<i>Medische Dienst. — Service médical :</i>								
12	KSS	14	5	3	6	17	17	—	—
13	Totaal. — Total	96	70	8	18	132	130	2	—
14	%	100	73	8	19	100	98	2	—
15	% van 13. — % de 13 (2)	—	—	—	100	—	—	—	—

(1) Niet in regel volgens artikelen 11 en 15 van de wet.
(2) Zie reeks 13 (kolommen f en j).

(1) Non en règle suivant articles 11 et 15 de la loi.
(2) Voir série 13 (colonnes f et j).

**Onderwijzend personeel van de Scholen
Burgerprofessoren**

(Toestand afgesloten op 31 december 1977)

BIJLAGE U1

**Onderwijzend personeel
van de Scholen voor alle Krijgsmachtdelen**

	F	N
K Kad Sch	11	31
KMS	23	22
Mil Adm Sch part-time	8	9
Totaal	42	62

BIJLAGE U2

**Onderwijzend personeel
van de Scholen van de Landmacht**

NIHIL

BIJLAGE U3

**Onderwijzend personeel van de Scholen
Zeemacht, Luchtmacht en Medische Dienst**

	F	N
LUM Tech S	18	21

BIJLAGE U4

Onderwijzend personeel van de Scholen van de Rijkswacht

NIHIL

**Corps enseignant des Ecoles
Professeurs civils**

(Situation arrêtée au 31 décembre 1977)

ANNEXE U1

**Corps enseignant
des Ecoles Interforces**

	F	N
ER Cad	11	31
ERM	23	22
E Adm. Mil part-time	8	9
Total	42	62

ANNEXE U2

**Corps enseignant
des Ecoles de la Force terrestre**

NEANT

ANNEXE U3

**Corps enseignant des Ecoles
des Force navale, Force aérienne et Service Médical**

	F	N
FAé E Tech	18	21

ANNEXE U4

Corps enseignant des Ecoles de la Gendarmerie

NEANT

BIJLAGE V

Militairen en burgerpersoneel
in de militaire diensten en instellingen
van Brussel-Hoofdstad

1. Militairen

Officieren van het actief kader

ANNEXE V

Militaires et personnel civil
dans les services et établissements militaires
de Bruxelles-Capitale

1. Militaires

Officiers du cadre actif

Reeks Série	Graad Grade	Talenkennis. — Connaissance des langues			
		F	FN	N	NF
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
a	Opferofficieren. — Officiers généraux	1	1	1	—
b	Hoofdofficieren. — Officiers supérieurs	53	15	16	20
c	Lagere officieren. — Officiers subalternes	96	4	92	15
d	Totaal. — Total	150	20	109	35

Onderofficieren van het actief kader

a) Wezenlijke kennis van het Nederlands	686
b) Wezenlijke kennis van het Frans	645

Vrijwilligers, korporaals en soldaten

a) Moedertaal Nederlands	551
b) Moedertaal Frans	604

Dienstplichtigen alle rangen

a) Moedertaal Nederlands	549
b) Moedertaal Frans	491

2. Burgerpersoneel

Sous-officiers du cadre actif

a) Connaissance effective du néerlandais	686
b) Connaissance effective du français	645

Volontaires, caporaux et soldats

a) Néerlandais, langue maternelle	551
b) Français, langue maternelle	604

Miliciens de tout grade

a) Néerlandais, langue maternelle	549
b) Français, langue maternelle	491

2. Personnel civil

	Landmacht Force terrestre		Alle Krijgsmacht- delen Interforces		Luchtmacht Force aérienne		Zeemacht Force navale		Medische Dienst Service médical		Totaal Total	
	F	N	F	N	F	N	F	N	F	N	N	F
Niveau 1	—	—	1	4	—	—	—	—	—	—	1	4
Niveau 2	3	—	21	31	2	2	—	—	—	—	26	33
Niveau 3	17	8	10	27	13	19	—	—	1	—	41	54
Niveau 4	3	10	7	9	5	7	—	—	—	—	15	26
Totaal. — To- tal	23	18	39	71	20	28	—	—	1	—	83	117

200